

Предисловие

Приветствуем Вас в качестве нового члена в сообществе пользователей легких коммерческих автомобилей популярной китайской марки DONGFENG.

Наша общая цель – получение максимальной пользы от приобретенного Вами нового автомобиля DONGFENG. В связи с этим мы искреннее надеемся, что Вы внимательно прочитаете настоящее руководство перед началом эксплуатации автомобиля, а также ознакомитесь с приведенными в нем эксплуатационными процедурами.

Настоящее руководство распространяется на автомобили модельного ряда DONGFENG.

Руководство не продается отдельно и поставляется вместе с автомобилем. Поэтому убедитесь в том, что руководство соответствует модели приобретенного автомобиля. Обнаружив ошибку или упущение, обратитесь в дилерский центр, чтобы получить или заменить руководство. Храните документ должным образом. Приведенные в документе графические изображения и сведения являются достоверными на момент издания. Однако продукция нашей компании постоянно улучшается и совершенствуется, и поэтому приведенные в настоящем руководстве данные могут отличаться от реальных параметров автомобиля. Если понадобится, уточните информацию. При перепродаже автомобиля передайте настоящее руководство новому владельцу.

Руководство по эксплуатации запрещается копировать, переводить и воспроизводить полностью или частично без письменного разрешения нашей компании. Авторское право и все другие аналогичные права принадлежат нашей компании, и мы оставляем за собой право вносить в документ изменения согласно законодательству. Наша компания стремится к совершенствованию модельного ряда автомобилей, поэтому конструктивные и технологические решения могут быть усовершенствованы без предварительного уведомления.

Чтобы получить подробные сведения о реализации продукции, гарантийном ремонте, приобретении запасных частей и т. п., обратитесь в сервисный центр DONGFENG.

В настоящем руководстве применяется международная система единиц измерения (СИ).

Апрель 2023 года



Подготовка к чтению

Настоящее руководство является частью автомобиля, его следует хранить и использовать вместе с автомобилем.

Указания по использованию

Оглавление

В состав оглавления входят тематические заголовки, перечисленные в порядке их расположения в настоящем руководстве.

Стороны

В настоящем руководстве упоминаются различные стороны (передняя, задняя, левая, правая). Если не указано иное, то сторону принято определять по направлению движения автомобиля передним ходом.

Иллюстрации

Иллюстрации, приведенные в настоящем руководстве, облегчают восприятие информации, а также указывают порядок, в котором выполняются описываемые действия. Предметы, изображенные на иллюстрациях, могут отличаться от реальных. В такой ситуации следует брать за основу фактическую ситуацию.

Сигнальные слова

ВНИМАНИЕ!

Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам или повреждениям компонентов, агрегатов и автомобиля в целом. Пример приведен ниже.

ВНИМАНИЕ! После закрывания двери еще раз проверьте ее и убедитесь в том, что дверь надежно закрыта: двигаться с полузакрытой дверью очень опасно.

ОПАСНО!

Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к тяжелой травме или значительному материальному ущербу. Пример приведен ниже.

***ОПАСНО!** Запрещается регулировать продольное положение водительского сиденья во время движения автомобиля.*

Советы пользователю

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Пользователю категорически запрещается без разрешения переоборудовать автомобиль или самовольно устанавливать какие-либо дополнительные устройства, влияющие на безопасность эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если необходимо переоборудовать автомобиль или установить дополнительное электрооборудование, обратитесь в сервисный центр DONGFENG и используйте изделия, предоставленные или рекомендованные DONGFENG.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед выполнением электросварочных работ на автомобиле DONGFENG обязательно отсоедините положительный и отрицательный кабели от АКБ, а также отсоедините разъем от электронного блока управления двигателем (ECU)!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если автомобиль оснащен пневматической тормозной системой, то после окончания рабочего дня необходимо слить воду из воздушных ресиверов (особенно если автомобиль эксплуатируется при повышенной влажности воздуха). Подробные сведения о порядке слива воды приведены в разделе «Техническое обслуживание автомобиля» настоящего руководства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При переоборудовании обычного автомобиля с грузовой платформой в автомобиль с тентом или автофургон следует учесть, что максимальная скорость движения вследствие модификации может уменьшиться. Поэтому модифицированный автомобиль следует оснастить дополнительным дефлектором, что способствует повышению максимальной скорости.

Содержание

Подготовка к чтению.....	1
Советы пользователю.....	2
Содержание	3
Идентификация автомобиля.....	1-1
Расположение идентификационной таблички автомобиля	1-1
Расположение идентификационной таблички двигателя	1-1
Расположение номера VIN	1-2
Регулярная проверка автомобиля	2-1
Подготовка к проверке	2-1
Первоначальная проверка	2-1
Внутренний осмотр кабины	2-1
Проверка ремня безопасности.....	2-1
Проверка после запуска двигателя	2-5
Проверка при пробной поездке.....	2-6
Описание конструкции и органов управления	3-1
Расположение оборудования в зоне управления	3-1
Комбинация приборов.....	3-2
Индикаторы и контрольные лампы	3-7
Автомобильный ключ	3-13
Замок зажигания	3-14
Комбинированный переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя.....	3-15
Многофункциональное рулевое колесо.....	3-19
Регулятор уровня света фар.....	3-23
Дневные ходовые огни.....	3-23
Переключатель регенерации (при наличии)	3-23
Центральная панель управления.....	3-25

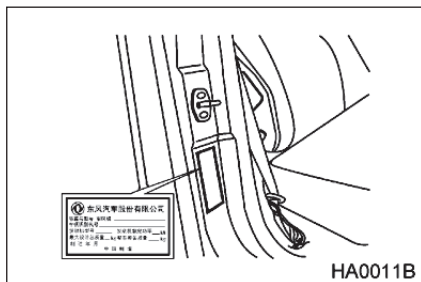
Система кондиционирования воздуха	3-26
Мультимедиа система с дисплеем	3-32
Потолочный светильник	3-34
Рычаги, рулевое колесо и сопутствующее оборудование.....	3-34
Заднее окно	3-36
Электростеклоподъемники.....	3-36
Радиопрозрачное окно	3-37
Знак ограничения скорости (вариант оснащения)	3-37
Двери	3-37
Регулировка сиденья	3-38
Ремни безопасности	3-39
Присоединение и отсоединение кабелей питания	3-40
Обращение с кронштейном запасного колеса	3-41
Обращение с бортами кузова	3-41
Запоры бортов.....	3-41
Откидывание кабины (кабина типа L).....	3-42
Откидывание кабины (кабина типа S).....	3-42
Топливный бак	3-43
Блок предохранителей	3-46
Рекомендации по использованию подогревателя охлаждающей жидкости	3-47
Вождение автомобиля.....	4-1
Запуск двигателя.....	4-1
Запуск при откинутой кабине (вариант оснащения).....	4-2
Запуск двигателя от внешнего источника питания	4-3
Меры предосторожности при вождении	4-3
Торможение.....	4-4
Парковка автомобиля	4-5
Движение на спуске	4-6
Антиблокировочная система тормозов (ABS) (вариант оснащения автомобиля)	4-6
Сцепление	4-8

Меры предосторожности после остановки двигателя	4-9
Управление роботизированной коробкой передач (вариант комплектации)	4-10
Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО	5-1
Обкатка и техническое обслуживание нового автомобиля	5-1
Воздушный фильтр	5-2
Осушитель воздуха (при наличии)	5-3
Масляный фильтр	5-3
Масляный фильтр (замена фильтрующего элемента).....	5-4
Топливный фильтр грубой очистки	5-4
Топливный фильтр и водоотделитель	5-5
Слив воды из топливного бака	5-5
Использование и техническое обслуживание системы SCR (автомобили экологического класса «Евро-V»)	5-6
Использование и техническое обслуживание системы SCR (автомобили экологического класса «Евро-VI»).....	5-6
Использование и техническое обслуживание устройства очистки и снижения шума отработавших газов	5-15
Кран отопителя со стороны двигателя	5-18
Моторное масло	5-18
Слив воды из ресиверов	5-19
График технического обслуживания	5-19
Основные данные для регулировки	5-28
Топливо	5-29
Моменты затяжки (кабина и шасси)	5-31



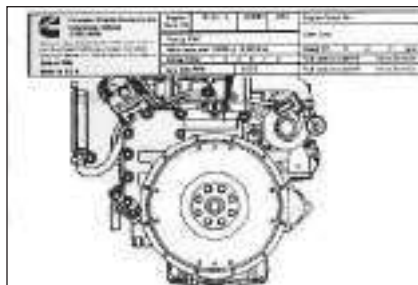
Идентификация автомобиля

Расположение идентификационной таблички автомобиля



Расположение идентификационной таблички двигателя

Расположение идентификационной таблички двигателя



Идентификация автомобиля

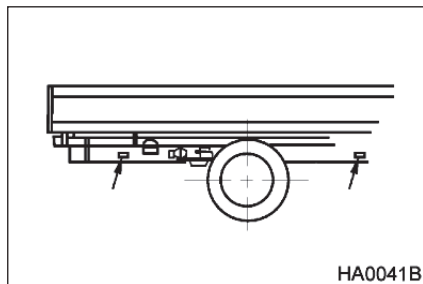
Расположение идентификационной таблички двигателя



Идентификация автомобиля

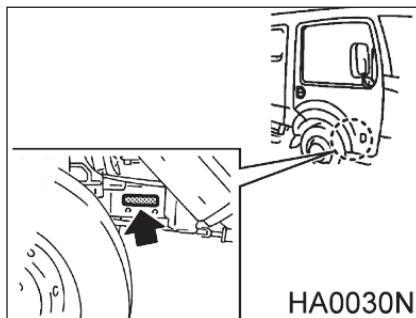
Расположение номера VIN

Вариант I



Номер VIN выбит на правой части рамы, конкретное место зависит от фактического исполнения автомобиля.

Вариант II



Расположение номера шасси изображено на предшествующем рисунке.

Регулярная проверка автомобиля



Тщательность выполнения регулярной проверки водителем напрямую влияет на безопасность дорожного движения. Чтобы предотвратить несчастные случаи и обеспечить безопасность дорожного движения, а также вовремя заметить вероятное проявление неисправности, водитель должен лично проверять автомобиль ежедневно перед выездом на линию.

Подготовка к проверке

Остановите автомобиль на горизонтальной площадке, поверните ключ зажигания в положение OFF, вклю-

чите стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

Первоначальная проверка

Если при предшествующей проверке была обнаружена неисправность, проверьте результативность ее устранения.

Если неисправность, обнаруженная при предшествующей проверке, устранена, то при текущей проверке снова проверьте наличие неисправностей.

Внутренний осмотр кабины

Проверка водительского сиденья

Положение водительского сиденья должно обеспечивать безопасность движения.

Порядок регулировки водительского сиденья приведен в разделе «Описание конструкции и функционирования».

Регулярная проверка автомобиля

ОПАСНО! Регулировать положение водительского сиденья при движении запрещается.

Проверка ремня безопасности

Перед проверкой пристегнитесь ремнем безопасности.

После пристегивания ремня безопасности потяните за него, чтобы проверить надежность зацепления пряжки с замком.

Проверьте исправность ленты ремня, пряжки, автоматического втягивающего устройства.

ВНИМАНИЕ! Ремень безопасности обеспечивает защиту только при одном дорожно-транспортном происшествии (ДТП). Если произошло ДТП или обнаружены какие-либо дефекты ремня безопасности, немедленно обратитесь в сервисный центр DONGFENG для выполнения ремонта.

ОПАСНО! Не эксплуатируйте автомобиль с неисправными ремнями безопасности, чтобы не ставить под

Регулярная проверка автомобиля

угрозу личную безопасность и безопасность других людей.

Проверка зеркал

Зеркала (включая зеркала заднего вида), которые закреплены на кабине, должны быть чистыми, без загрязнений, чтобы обеспечивать стабильно четкую видимость во всех направлениях.

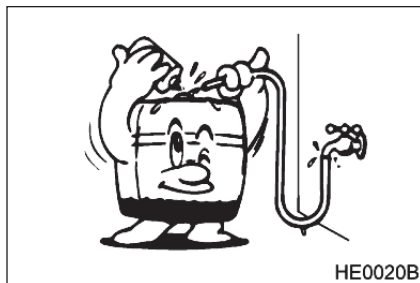
ОПАСНО! Запрещается регулировать зеркала заднего вида во время движения.

Проверка закрывания дверей

Проверьте закрывание водительской и пассажирской дверей.

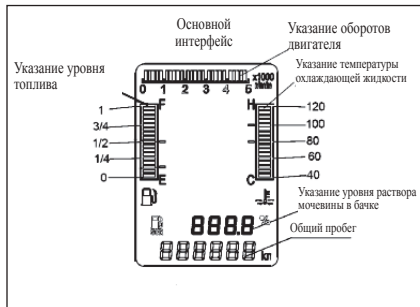
Проверьте работоспособность стеклоподъемников обеих дверей.

Проверка уровня жидкости в бачке стеклоомывателя



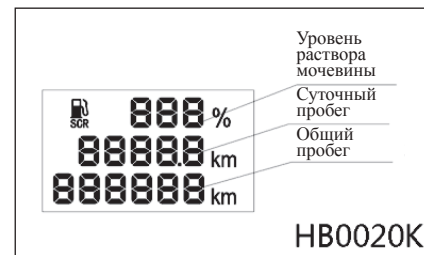
Проверьте уровень жидкости в бачке стеклоомывателя. При необходимости добавьте омывающую жидкость.

Проверка уровня топлива



Поверните ключ зажигания в положение ON, проверьте уровень топлива по соответствующему указателю на ЖК-дисплее, определите необходимость дозаправки в зависимости от текущего пробега.

Проверка уровня раствора мочевины



Поверните ключ зажигания в положение ON, проверьте уровень раствора мочевины по соответствующему указателю на ЖК-дисплее, определите необходимость добавления в зависимости от текущего пробега.

Проверка шасси автомобиля

Перед проверкой откиньте кабину вперед.

Проверка уровня охлаждающей жидкости

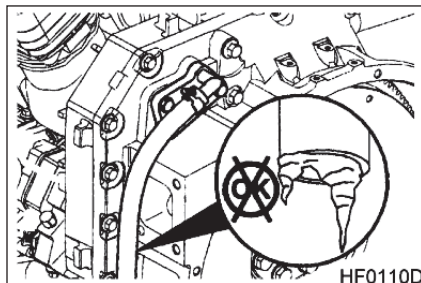


Перед проверкой уровня охлаждающей жидкости проверьте двигатель и радиатор на наличие утечек. Обнаружив утечку, ее необходимо устранить. Добавляйте охлаждающую жидкость через заправочную горловину расширительного бачка до тех пор, пока уровень жидкости не поднимется до верхней метки.

Проверьте герметичность и работоспособность герметичной крышки заправочной горловины.

ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается заменять охлаждающую жидкость жесткой водопроводной, колодезной или речной водой. В охлаждающей жидкости имеются антикоррозионные добавки, которые предотвращают повреждение двигателя. Кроме того, в обычной воде содержатся соли жесткости, которые образуют накипь в системе охлаждения, а это ведет к перегреву двигателя.

Проверка вентиляционной трубки картера

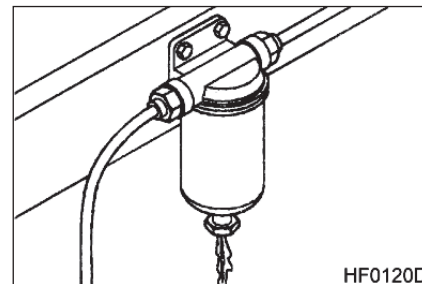


Регулярная проверка автомобиля

При эксплуатации в холодную погоду следует ежедневно проверять вентиляционную трубку картера на наличие засорения вследствие образования льда.

Обнаружив лед, снимите вентиляционную трубку и очистите ее от льда.

Водоотделитель

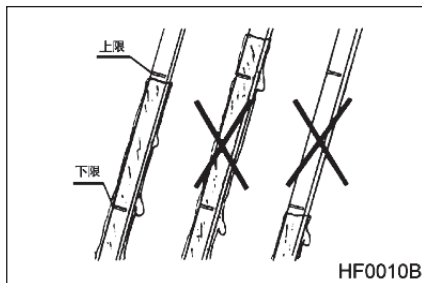


Следует ежедневно сливать воду и осадок из водоотделителя.

ВНИМАНИЕ! Слейте воду из водоотделителя в емкость и утилизируйте слитую воду в соответствии с природоохранными правилами.

Регулярная проверка автомобиля

Проверка уровня моторного масла



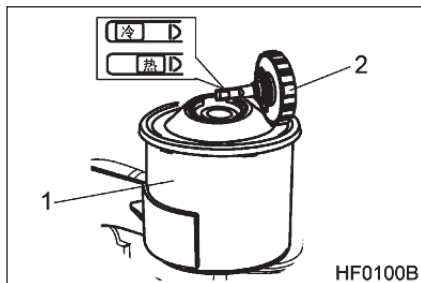
В нормальных условиях уровень моторного масла должен находиться между верхней и нижней метками на масломерном щупе. Обнаружив недостаточный уровень при проверке, следует добавить масло. Если уровень масла находится выше верхней метки, необходимо слить избыточное масло через сливное отверстие в масляном поддоне двигателя.

ОПАСНО! Недостаточный уровень моторного масла может привести к повреждению двигателя.

Проверка тормозных трубопроводов

Проверьте тормозные трубопроводы на наличие утечки.

Проверка рулевой системы



1. Бачок рулевого усилителя
2. Крышка бачка рулевого усилителя с щупом

Проверьте затяжку крепежных болтов и гаек.

Проверьте систему рулевого усилителя на наличие утечек. Обнаружив утечку, устраните ее.

Проверьте уровень жидкости в бачке рулевого усилителя. При необходимости добавьте рабочую жидкость.

Проверка подвески автомобиля

Проверьте исправность и надежность крепления передних и задних рессор.

Моменты затяжки болтов и гаек подвески приведены в разделе «Моменты затяжки».

Проверка давления в шинах и их состояния

Проверьте шины на наличие повреждений и царапин. Регулярно проверяйте шины на предмет чрезмерного износа.

Проверка двигателя, коробки передач и ведущего моста на наличие утечек

Проверка жгутов проводки

Проверьте жгуты проводки на наличие повреждений вследствие соприкосновения с другими компонентами или замыкания на «массу».

Проверка после запуска двигателя

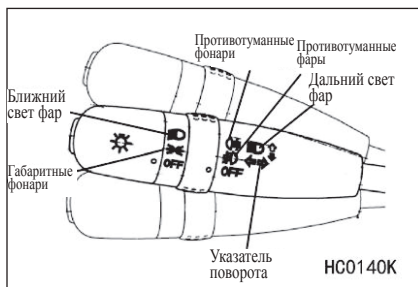
Проверка рабочего состояния приборов

- Давление моторного масла должно находиться в пределах допустимого диапазона. Если контрольная лампа давления масла не гаснет в течение 15 секунд после запуска двигателя, своевременно остановите двигатель и проведите проверку или ремонт.
- Показания указателя температуры охлаждающей жидкости должны находиться в пределах допустимого диапазона.
- Проверьте работоспособность тахометра.
- Проверьте, гаснет ли индикатор зарядки АКБ.

Проверка звукового сигнала

Нажмите кнопку звукового сигнала и определите, нормально ли срабатывает звуковой сигнал.

Проверка световых приборов



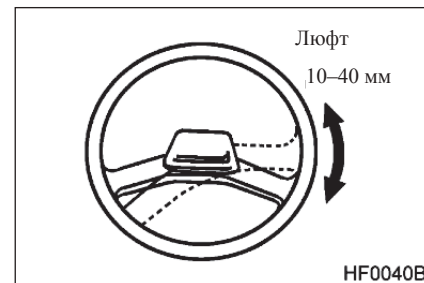
Поверните и переместите комбинированный переключатель световых приборов вверх-вниз, вперед-назад и проверьте работоспособность различных сигнально-световых приборов автомобиля.

Проверка стеклоочистителя и стеклоомывателя

Перед проверкой очистите ветровое стекло, затем включите стеклоомыватель и распылите на стекло омывающую жидкость. Наблюдая за состоянием омывающей жидкости на стекле, убедитесь в исправной работе стеклоочистителя во всех режимах.

Регулярная проверка автомобиля

Проверка люфта и надежности крепления рулевого колеса



Переведите передние колеса в положение, соответствующее прямолинейному движению автомобиля. Слегка поворачивая рулевое колесо влево и вправо, проверьте люфт.

Покачивая рулевое колесо в осевом и радиальном направлениях, определите надежность его крепления.

Регулярная проверка автомобиля

Проверка цвета выхлопных газов



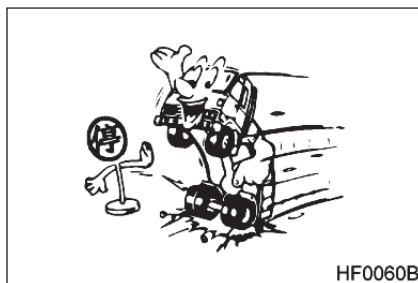
После достаточного прогрева двигателя определите цвет выхлопных газов.

- При нормальном состоянии двигателя выхлопные газы являются бесцветными или светло-синими.
- Черный дым является признаком отклонения от нормы и указывает на неполное сгорание топлива.
- Белый дым может указывать на внутреннюю утечку охлаждающей жидкости, однако при низкой температуре воздуха или недостаточно прогревом двигателя тоже возможно выделение белого дыма.

Проверьте, соответствует ли норме звук работы двигателя.

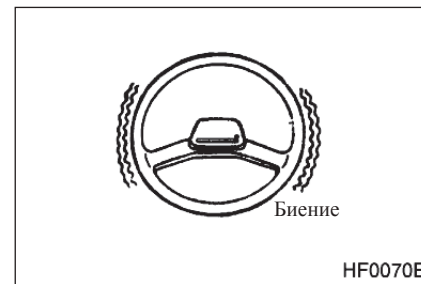
Проверка при пробной поездке

Проверка тормозной системы



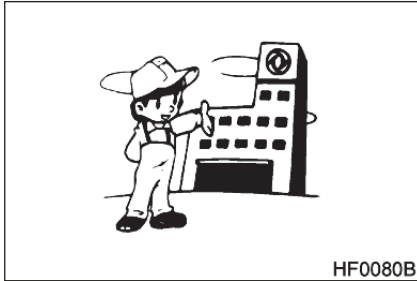
Нажмите тормозную педаль и проверьте, соответствуют ли норме время реакции и эффективность тормозной системы.

Проверка рулевой системы



При пробной поездке проверьте рулевое колесо на наличие отклонений от нормы (биения, значительного сопротивления, вибрации, перекоса и т. п.).

Проверка после пробной поездки



После пробной поездки остановите двигатель и проверьте наличие утечек масла, охлаждающей жидкости, других рабочих жидкостей и воздуха на автомобиле.

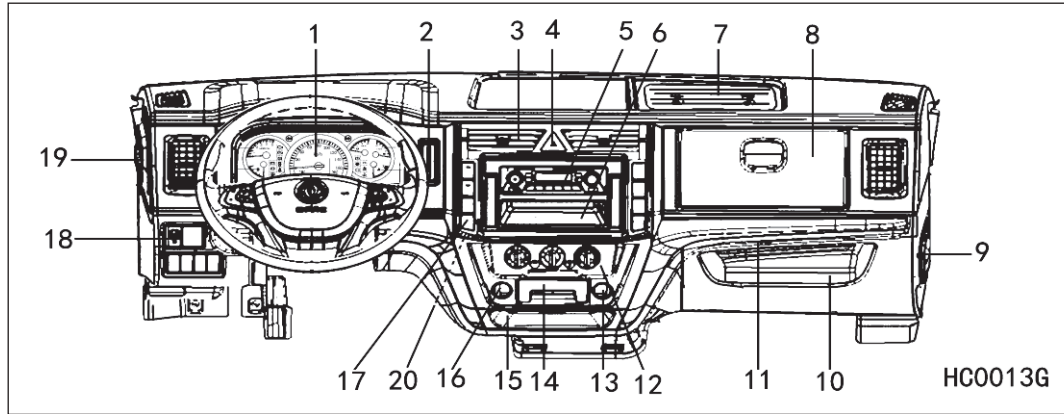
Прочие сведения

Описанные выше работы по проверке должны быть выполнены перед выездом. Обнаружив отклонение от нормы в процессе проверки, обратитесь в ближайший сервисный центр DONGFENG для выполнения регулировки или ремонта.



Описание конструкции и органов управления

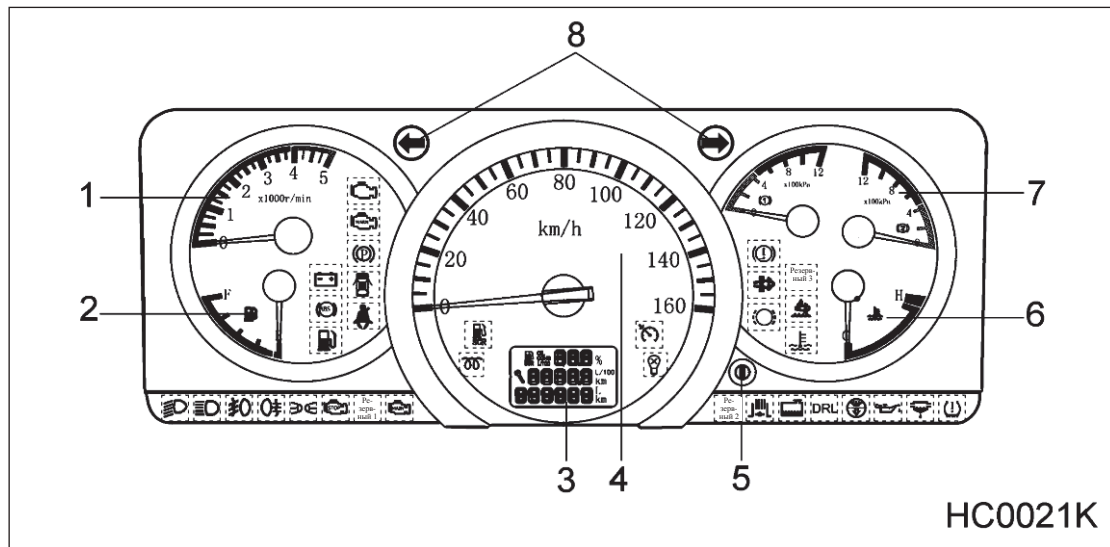
Расположение оборудования в зоне управления



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1. Комбинация приборов | 7. Блок предохранителей | 13. Розетка электропитания
вспомогательных
приборов | 19. Бачок для рабочей
жидкости системы
сцепления/тормозной
системы |
| 2. Держатель для карточек | 8. Вещевой отсек | 14. Пепельница | 20. Контроллер радара
заднего хода
(на трубчатой балке) |
| 3. Вентиляционный
дефлектор | 9. Бачок стеклоомывателя | 15. Вещевой отсек | |
| 4. Выключатель
аварийной
сигнализации | 10. Вещевой отсек | 16. Прикуриватель | |
| 5. Аудиосистема | 11. Блок предохранителей | 17. Выключатели
центральной панели | |
| 6. Отсек для документов | 12. Панель управления
кондиционером | 18. Электрический
корректор фар | |

Описание конструкции и органов управления

Комбинация приборов



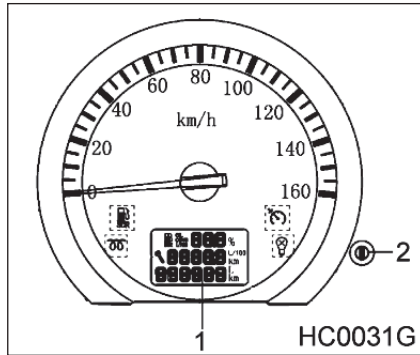
1. Тахометр
2. Указатель уровня топлива

3. ЖК-экран
4. Спидометр

5. Кнопка перелистывания страниц на ЖК-экране
6. Указатель температуры охлаждающей жидкости

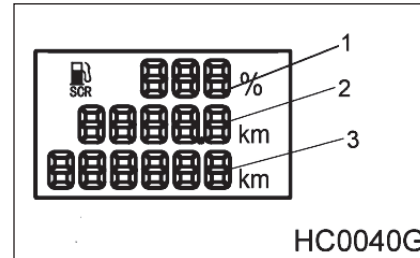
7. Указатели давления воздуха
8. Указатели поворота

ЖК-экран комбинации приборов



1. ЖК-экран
2. Поворотная кнопка перелистывания страниц

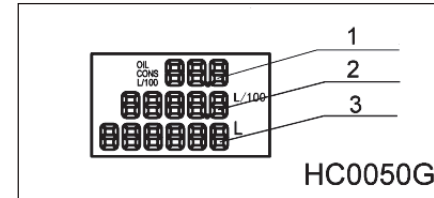
Интерфейс отображения (вариант I, интерфейс по умолчанию)



1. Уровень раствора мочевины
2. Суточный пробег
3. Общий пробег

В интерфейсе ЖК-экрана по умолчанию, который изображен на рисунке «HC0040G», отображаются уровень раствора мочевины, суточный пробег и общий пробег. В интерфейсе I длительным (более 2 секунд) нажатием кнопки перелистывания страниц на ЖК-экране осуществляется обнуление суточного пробега.

Интерфейс отображения (вариант II)



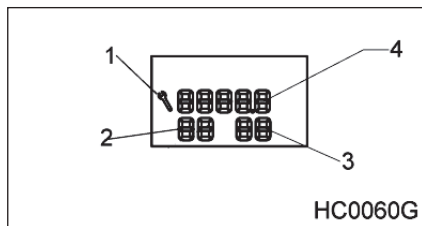
1. Мгновенный расход топлива
2. Средний расход топлива
3. Суммарный расход топлива

При отображении интерфейса I коротким нажатием (менее 2 секунд) кнопки перелистывания страниц на ЖК-экране осуществляется переход к интерфейсу II, который изображен на рисунке «HC0050G».

При работе двигателя на холостом ходу и при движении со скоростью менее 30 км/ч мгновенный расход топлива не отображается; мгновенный расход отображается только при движении со скоростью более 30 км/ч, однако максимально возможное значение для отображения составляет 20 л/100 км.

Описание конструкции и органов управления

Интерфейс отображения (вариант III)



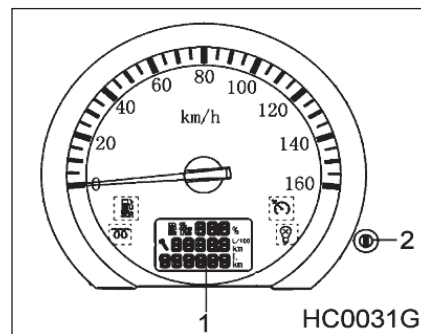
1. Символ рекомендации
2. Общее количество кодов неисправностей
3. Код неисправности
4. Описание кода неисправности

При обнаружении неисправности двигателя автоматически происходит переход к интерфейсу III, который изображен на рисунке «HC0060G». Если отображается интерфейс III, то перелистывание страниц с кодами неисправностей на ЖК-экране осуществляется с помощью кнопки перелистывания страниц. Поворотом кнопки вправо осуществляется просмотр следующего кода, поворотом кнопки влево – просмотр преды-

дущего кода. При коротком (менее 2 секунд) нажатии кнопки происходит возврат к интерфейсу I.

Коротким (менее 2 секунд) нажатием кнопки перелистывания страниц на ЖК-экране осуществляется последовательное переключение между интерфейсами I, II и III. При обнаружении неисправности двигателя отображается интерфейс III.

Спидометр



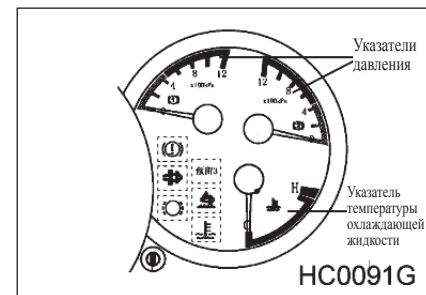
1. ЖК-экран
 2. Кнопка перелистывания страниц
- Стрелка спидометра указывает мгновенную скорость движения в километрах в час. Одометр указы-

вает общий пробег автомобиля в километрах.

ВНИМАНИЕ! Не трогайте кнопку перелистывания страниц при движении автомобиля: это может привести к повреждению спидометра.

ВНИМАНИЕ! Нельзя оттягивать кнопку перелистывания страниц на себя.

Указатели давления воздуха



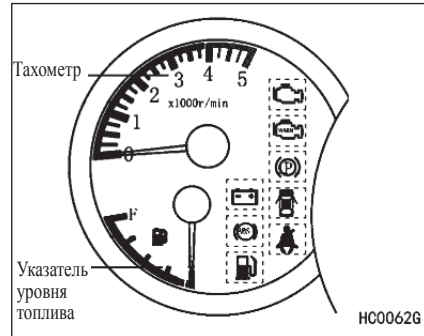
Имеются два указателя давления воздуха, которые отдельно указывают давление воздуха в воздушном ресивере переднего моста и в воздушном ресивере заднего моста. Диапазон отображения данных указателя составляет 0–12 × 100 кПа.

Описание конструкции и органов управления

Красным цветом обозначена зона шкалы 0–4,5 × 100 кПа. Если показания любого указателя составляют меньше 450 кПа, загорается контрольная лампа тормозной системы.

Если стрелка находится в пределах красной зоны, начинать движение на автомобиле нельзя.

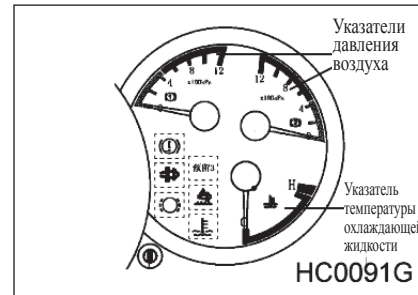
Электронный тахометр



Электронный тахометр указывает текущую частоту вращения коленчатого вала в тысячах оборотов в минуту. Диапазон измерения составляет 0–5000 об/мин, цена деления шкалы – 200 об/мин. Красным цветом выделена зона шкалы от 4 ×

1000 об/мин и более. Превышение предельно допустимой частоты вращения коленчатого вала не допускается в любом случае.

Указатель температуры охлаждающей жидкости



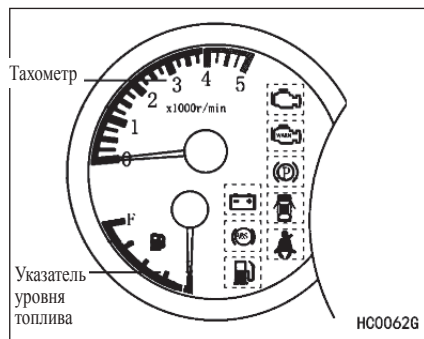
Указатель температуры охлаждающей жидкости указывает температуру охлаждающей жидкости. Температура охлаждающей жидкости изменяется в зависимости от температуры наружного воздуха и условий движения. Диапазон измерения указателя температуры охлаждающей жидкости составляет 40–120 °C (между метками С и Н).

ВНИМАНИЕ! Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится вне допустимого диапазона, проверьте, горит ли контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости. Если горит, немедленно остановите автомобиль в безопасном месте.

(Продолжение движения при перегреве может привести к серьезному повреждению двигателя.) Если контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости не горит, продолжайте движение.

Описание конструкции и органов управления



Указатель уровня топлива










Указатель уровня топлива указывает приблизительный уровень топлива в топливном баке. Стрелка указателя уровня топлива может незначительно отклоняться при торможении, повороте, нажатии на педаль акселератора или движении на подъеме или спуске. Диапазон измерения: E – 1/2 – F («пусто» – «1/2» – «полный»). Диапазон предельно малого уровня топлива составляет от 0–1/16.

Если загорается индикатор на указателе уровня топлива, необходимо заправить автомобиль топливом.

Индикаторы и контрольные лампы

 Индикатор дальнего света	 Индикатор стояночного тормоза	 Контрольная лампа водоотделителя	 Индикатор противотуманных фар	 Индикатор ближнего света
 Контрольная лампа системы OBD	 Индикатор предпускового подогрева	 Индикатор противотуманных фонарей	 Индикатор горного тормоза	 Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости
 Индикатор зарядки	 Контрольная лампа давления масла	 Индикатор неисправности двигателя	 Контрольная лампа низкого уровня охлаждающей жидкости	 Индикатор указателей поворота
 Контрольная лампа низкого уровня топлива	 Контрольная лампа световых приборов	 Контрольная лампа тормозной системы	 Индикатор круиз-контроля	 Индикатор системы подушек безопасности
 Индикатор габаритных фонарей	 Контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности	 Индикатор системы ABS	 Контрольная лампа засорения воздушного фильтра	 Контрольная лампа неисправности двигателя
 Контрольная лампа аварийной остановки		 Контрольная лампа оповещения о техническом обслуживании	 Индикатор дневных ходовых огней	 Контрольная лампа давления в шинах

Описание конструкции и органов управления

 Контрольная лампа износа тормозных колодок	 Индикатор регулировки яркости	 Контрольная лампа регенерации фильтра DPF	 Предупреждающий индикатор для привлечения внимания водителя
 Индикатор открытой двери	 Контрольная лампа недостаточного уровня раствора мочевины	 Контрольная лампа превышения скорости	

Индикатор дальнего света

Этот индикатор загорается при включении (в том числе кратковременном) дальнего света фар.

Индикатор стояночного тормоза

Этот индикатор загорается при включении стояночного тормоза, чтобы уведомить водителя о нахождении автомобиля в заторможенном состоянии; индикатор гаснет при выключении стояночного тормоза. Прежде чем начать движение на автомобиле, следует определить, погас ли индикатор.

Контрольная лампа водоотделителя

Включение этой контрольной лампы во время работы двигателя напоминает о необходимости удаления воды из водоотделителя.

Контрольная лампа системы OBD

Эта контрольная лампа загорается при обнаружении каких-либо неисправностей двигателя. Необходимо просмотреть коды неисправностей.

Индикатор предпускового подогрева

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение ON. После прогрева двигателя до определенной температуры индикатор гаснет. Только после этого можно запускать двигатель.

Индикатор горного тормоза (вариант оснащения автомобиля)

Индикатор горного тормоза загорается при работающей системе горного тормоза.

Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости

Эта контрольная лампа загорается, если температура охлаждающей жидкости превышает допустимый предел.

Индикатор зарядки

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение ON. После успешного запуска двигателя генератор начинает заряжать аккумуляторную батарею, и индикатор гаснет. Индикатор загорается также при обнаружении неисправности зарядной системы во время движения автомобиля.

ВНИМАНИЕ! Если индикатор горит, не продолжайте движение, иначе работоспособность АКБ будет постепенно ухудшаться, а срок ее службы значительно сократится.

Контрольная лампа давления масла

Эта контрольная лампа загорается при повороте ключа зажигания в положение ON; после успешного запуска двигателя лампа гаснет. Если давление масла опустится ниже допустимого предела во время работы двигателя, эта контрольная лампа загорится, что послужит предупреждающим сигналом для водителя.

ВНИМАНИЕ! Слишком низкое давление моторного масла может привести к повреждению двигателя.

ВНИМАНИЕ! Если контрольная лампа давления масла горит, продолжать движение нельзя.

Индикатор неисправности двигателя

Этот индикатор загорается при обнаружении каких-либо неисправностей двигателя. Просмотрите коды неисправностей.

Контрольная лампа низкого уровня охлаждающей жидкости (вариант оснащения автомобиля)

Индикатор указателей поворота

Индикатор мигает при активации переключателя указателей поворота или выключателя аварийной сигнализации.

Контрольная лампа низкого уровня топлива

Эта контрольная лампа загорается при недостаточном уровне топлива в топливном баке, напоминая водителю о необходимости заправки топливом для обеспечения нормального движения автомобиля.

Контрольная лампа световых приборов

Эта контрольная лампа загорается при обнаружении неисправности любого светового прибора (за исключением указателей поворота и фонарей заднего хода).

Описание конструкции и органов управления

Контрольная лампа тормозной системы

Если эта контрольная лампа горит при работающем двигателе, следует проверить уровень тормозной жидкости. Если уровень жидкости в бачке опустился ниже метки MIN, добавьте тормозную жидкость.

Эта контрольная лампа загорается при недостаточном уровне разрежения в вакуумном усилителе тормозов.

ВНИМАНИЕ! Нажатие тормозной педали при остановленном двигателе или низком уровне тормозной жидкости может вызвать увеличение тормозного пути, поэтому при нажатии на педаль требуется большее усилие.

Индикатор круиз-контроля (вариант оснащения автомобиля)

Индикатор системы подушек безопасности (вариант оснащения автомобиля)

Индикатор габаритных фонарей

Этот индикатор загорается при включении габаритных фонарей.

Контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности

Эта контрольная лампа напоминает водителю о необходимости пристегнуться ремнем безопасности. Эта контрольная лампа загорается при повороте ключа зажигания в положение ON и гаснет после того как водитель пристегнется ремнем безопасности.

Индикатор системы ABS (вариант оснащения автомобиля)

Индикатор системы ABS загорается при повороте ключа зажигания в положение ON, а затем гаснет. Это свидетельствует о нормальной работе системы ABS.

Включение индикатора системы ABS при работающем двигателе или во время движения указывает на ненормальную работу системы ABS. Обратитесь в сервисный центр для проверки.

При обнаружении неисправности системы ABS функция предотвращения блокировки колес деактивируется. Тормозная система продолжает работать в нормальном режиме.

**Контрольная лампа засорения
воздушного фильтра (вариант
оснащения автомобиля)**

**Контрольная лампа
неисправности двигателя**

Контрольная лампа неисправности двигателя загорается при обнаружении неисправности. В этом случае следует немедленно обратиться в сервисный центр для проверки.

**Контрольная лампа аварийной
остановки**

Загорается при обнаружении серьезной неисправности, если необходимо немедленно остановить автомобиль.

**Контрольная лампа
оповещения о техническом
обслуживании**

Эта контрольная лампа загорается при обнаружении неисправности. В этом случае следует немедленно обратиться в сервисный центр для проверки.

ВНИМАНИЕ! При обнаружении неисправности двигателя загорается одна или несколько контрольных ламп (контрольная лампа неисправности двигателя, контрольная лампа аварийной остановки, контрольная лампа оповещения о техническом обслуживании). При этом на ЖК-экране будут отображаться коды неисправностей. Действуйте в соответствии с установленными требованиями.

**Индикатор дневных ходовых
огней**

Дневные ходовые огни автоматически загораются после успешного запуска двигателя, чтобы привлечь внимание водителей других транспортных средств и пешеходов на дороге. Если водитель вручную включает ближний свет, дневные ходовые огни автоматически гаснут.

**Контрольная лампа давления
в шинах (вариант оснащения
автомобиля)**

Эта контрольная лампа загорается при избыточном или недостаточном давлении в шинах, оснащенных датчиками контроля давления, или при обнаружении неисправности системы контроля давления в шинах. Это напоминает водителю о необходимости проверки шин для обеспечения безопасности.

**Контрольная лампа износа
тормозных колодок**

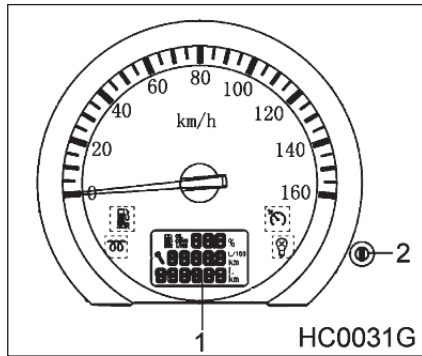
Если тормозные колодки изнашиваются до предельно допустимой толщины, эта контрольная лампа напоминает водителю о необходимости замены тормозных колодок для обеспечения должной эффективности торможения и безопасности движения.

Описание конструкции и органов управления

Контрольная лампа превышения скорости (вариант оснащения автомобиля)

Контрольная лампа превышения скорости загорается одновременно с включением звуковой сигнализации при скорости движения более 80 км/ч; лампа гаснет, а звуковая сигнализация отключается при скорости движения менее 77 км/ч.

Индикатор регулировки яркости



1. Интерфейс по умолчанию
2. Поворотная кнопка

3-12

Поворотом поворотной кнопки вправо или влево в режиме подсветки комбинации приборов и в интерфейсе по умолчанию осуществляется регулировка яркости подсветки в ночном режиме.

Контрольная лампа регенерации фильтра DPF

Контрольная лампа регенерации фильтра DPF служит для оповещения водителя о необходимости регенерации фильтра DPF. Условия включения контрольной лампы перечислены ниже.

Если засорение фильтра DPF увеличивается до определенного уровня, контрольная лампа включается и непрерывно горит, напоминая водителю о необходимости регенерации фильтра DPF. Если засорение фильтра DPF увеличивается и приближается к предельному уровню, контрольная лампа начинает мигать (с частотой примерно 1 Гц).

Если засорение фильтра DPF достигает предельного уровня, загорается контрольная лампа неисправности

двигателя, а контрольная лампа регенерации фильтра DPF продолжает мигать.

Если засорение фильтра DPF превышает предельный уровень, контрольная лампа регенерации фильтра DPF гаснет и загорается красная контрольная лампа остановки двигателя. Это свидетельствует о необходимости немедленной остановки двигателя и невозможности регенерации фильтра DPF без снятия с автомобиля.

Контрольная лампа регенерации фильтра DPF также сигнализирует о проведении регенерации фильтра DPF с помощью переключателя принудительной регенерации.

Предупреждающий индикатор для привлечения внимания водителя

Этот индикатор загорается при обнаружении неполадок (низкого уровня раствора мочевины, низкого качества этого раствора) или изменении параметров выпускной системы,

Описание конструкции и органов управления

например превышения допустимого содержания окислов азота. Это может сопровождаться уменьшением крутящего момента двигателя и снижением скорости движения.

Индикатор открытой двери

Этот индикатор загорается, если не закрыта по меньшей мере одна дверь. Этот индикатор может погаснуть, даже если дверь закрыта не полностью. Поэтому следует убедиться в том, что двери надежно закрыты и заблокированы.

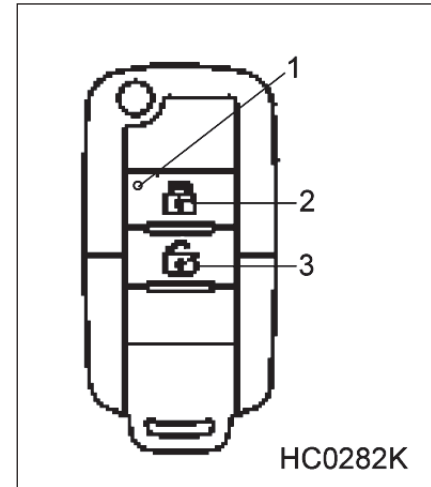
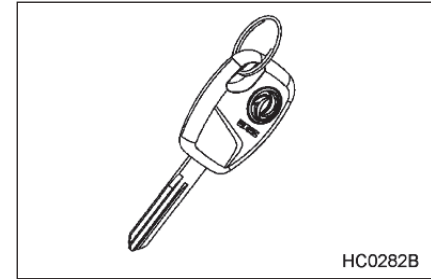
Этот индикатор может гореть при выключенном зажигании.

Контрольная лампа недостаточного уровня раствора мочевины

Контрольная лампа недостаточного уровня раствора мочевины находится на ЖК-дисплее. Если эта лампа горит, то в первой строке ЖК-дисплея отображается информация об уровне раствора мочевины в процентах. Если при этом нажать кнопку сброса, то в первой строке ЖК-дисплея

будет отображена информация о точном пробеге (контрольная лампа недостаточного уровня раствора мочевины соответственно погаснет).

Автомобильный ключ



Описание конструкции и органов управления

1. Индикатор
2. Клавиша блокирования
3. Клавиша разблокирования

Дистанционное разблокирование

Если ключ зажигания находится в положении OFF, а все двери закрыты, нажмите клавишу дистанционного разблокирования.

Дистанционное блокирование

Если ключ зажигания находится в положении OFF, а все двери закрыты, нажмите клавишу дистанционного блокирования.

Поиск автомобиля

Если все двери заблокированы, нажмите клавишу блокирования.

Напоминание об открытой двери

Если ключ зажигания находится в положении OFF, а любая дверь не закрыта, то блокирование при нажатии клавиши дистанционного блокирования не выполняется.

Если ключ зажигания находится в положении OFF, а любая дверь не закрыта, то разблокирование обеих дверей выполняется при нажатии клавиши дистанционного разблокирования.

Ручное блокирование и разблокирование

Вручную оттяните вверх кнопку блокировки изнутри водительской двери. При этом все дверные замки будут разблокированы. Фонари указателей поворота не будут мигать.

Вручную нажмите кнопку блокировки изнутри водительской двери. При этом все дверные замки будут заблокированы. Фонари указателей поворота не будут мигать.

Вручную поверните кнопку блокировки изнутри водительской двери наружу. При этом все дверные замки будут заблокированы. Фонари указателей поворота не будут мигать.

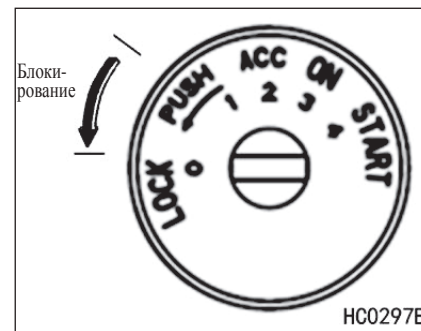
Вручную поверните кнопку блокировки изнутри водительской двери внутрь. При этом все дверные замки

будут разблокированы. Фонари указателей поворота не будут мигать.

Прочие сведения

Система дистанционного управления не работает при нахождении ключа зажигания в положении ACC или IGN.

Замок зажигания



LOCK: только в положении LOCK можно вставлять ключ зажигания в замок и извлекать из него.

PUSH: непосредственно повернуть ключ из положения ACC в положение LOCK невозможно, следует выполнить двухэтапную процедуру.

Описание конструкции и органов управления

Сначала поверните ключ из положения ACC в положение PUSH, затем нажмите на ключ и поверните его в положение LOCK.

ACC: если нужно использовать дополнительное оборудование (например, аудиосистему, стеклоочиститель или прикуриватель), при остановленном двигателе поверните ключ положение ACC.

ON: после успешного запуска двигателя ключ автоматически возвращается из положения START в положение ON. Не допускается поворот ключа в какое-либо другое положение во время работы двигателя.

Положение R или H (при наличии): при запуске двигателя в холодную погоду водитель может повернуть ключ в положение R (или H), чтобы включить свечи накаливания. Продолжительность предпускового подогрева можно произвольно регулировать.

START: при повороте ключа в положение START коленчатый вал двигателя проворачивается стартером.

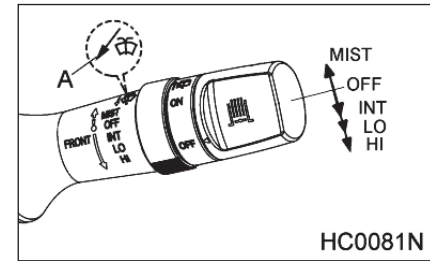
После отпущания ключа в положении START он автоматически вернется в положение ON.

ВНИМАНИЕ! Не допускается поворот ключа в положение START во время работы двигателя: это может привести к повреждению стартера. Повторный запуск двигателя допускается только после его полной остановки.

ВНИМАНИЕ! При повороте ключа из положения ACC в положение LOCK следует нажать на ключ в положении PUSH. Не пытайтесь повернуть ключ без нажатия в положении PUSH: это может привести к повреждению ключа.

Комбинированный переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя

Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя



Если ключ зажигания находится в положении ACC или ON, можно включать стеклоочиститель и стеклоомыватель.

Перемещением рычага можно включать стеклоочиститель в следующих режимах.

1. Положение OFF: исходное положение

Описание конструкции и органов управления

2. Положение MIST: стеклоочиститель выполняет один цикл очистки при перемещении рычага вверх. После отпускания рычаг автоматически вернется в исходное положение.
3. Положение INT: при переводе рычага вниз на один щелчок стеклоочиститель работает в прерывистом режиме. Длительность приостановки работы стеклоочистителя составляет 4–6 секунд.
4. Положение LO: при переводе рычага вниз на два щелчка стеклоочиститель работает в режиме низкой частоты.
5. Положение HI: при переводе рычага вниз на три щелчка стеклоочиститель работает в режиме высокой частоты.
6. При перемещении рычага в указанном на рисунке направлении «А» включается стеклоомыватель. После отпускания рычаг автоматически вернется в исходное положение.

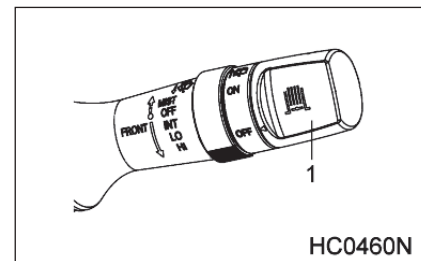
ВНИМАНИЕ! Не включайте стеклоомыватель более чем 30 секунд за один прием.

ВНИМАНИЕ! Не включайте стеклоомыватель при отсутствии или замерзании жидкости в бачке.

ВНИМАНИЕ! Как правило, перед использованием стеклоочистителя в холодную погоду следует удалить лед с ветрового стекла.

***ОПАСНО!** При температуре наружного воздуха ниже 0 °С существует вероятность замерзания омывающей жидкости на ветровом стекле, что ограничивает обзор. Перед использованием стеклоомывателя переведите переключатель распределения воздушных потоков в положение обогрева ветрового стекла.*

Выключатель горного тормоза



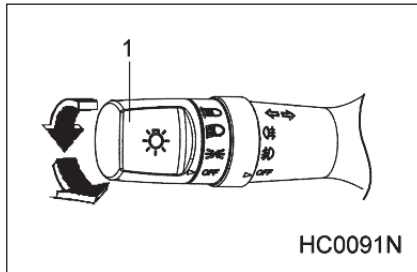
Поверните ручку 1 в положение ON. Загорится индикатор горного тормоза. Если при этом педаль акселератора и педаль сцепления отпущены (при движении накатом должна быть включена какая-либо передача), то сработает горный тормоз. При нажатии педали акселератора или педали сцепления горный тормоз автоматически выключается, а при отпускании педали акселератора или педали сцепления работа горного тормоза возобновляется.

При повороте ручки 1 в положение OFF работа горного тормоза прекращается, а индикатор горного тормоза гаснет.

Описание конструкции и органов управления

ВНИМАНИЕ! При длительном движении автомобиля на спуске используйте торможение двигателем. Перед началом длительного спуска включите выключатель горного тормоза.

Переключатель световых приборов



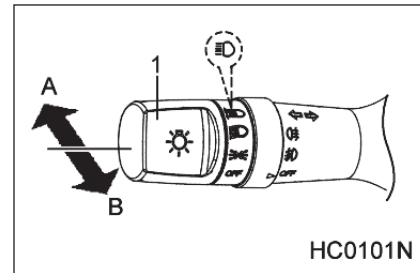
ВНИМАНИЕ! Не допускайте длительного включения различных световых приборов при остановленном двигателе.

Поворотом ручки 1 в необходимое положение осуществляется включение следующих световых приборов.

1. Фонари: включаются передние габаритные фонари, задние габаритные фонари, контурные фо-

нари, опознавательные фонари, фонари освещения регистрационного знака и подсветка комбинации приборов.

2. Ближний свет: включается ближний свет, загорается индикатор ближнего света.

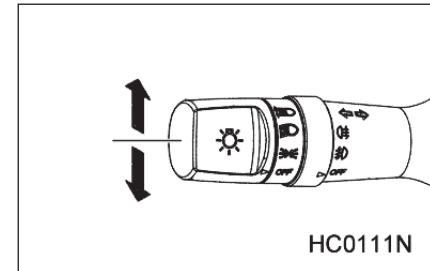


3. Дальний свет: поверните ручку 1 в положение ближнего света, затем сместите рычаг 1 в направлении В. При этом включается дальний свет и загорается индикатор дальнего света.

4. Переключение света фар и мигание дальним светом: перемещая рычаг 1 в направлении А или В, можно переключаться между ближним и дальним светом фар.

При переводе рычага 1 в направлении А осуществляется кратковременное включение дальнего света (мигание дальним светом). После отпускания рычаг автоматически вернется в исходное положение, дальний свет будет выключен.

Переключатель указателей поворота



Указатели поворота

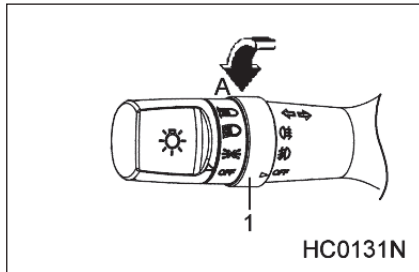
При перемещении рычага вверх в указанном стрелкой направлении включаются указатели правого поворота. При перемещении рычага вниз включаются указатели левого поворота.

Описание конструкции и органов управления

После завершения поворота рычаг автоматически возвращается в исходное положение.

Выключатели противотуманных фар и фонарей

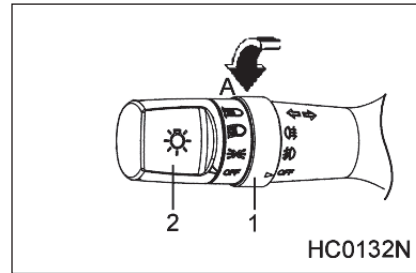
Выключатель противотуманных фар



Поворотом поворотного кольца 1 в направлении А осуществляется включение противотуманных фар. При этом загорается индикатор противотуманных фар. Используйте этот переключатель при движении в тумане.

Для выключения противотуманных фар следует повернуть поворотное кольцо в положение OFF.

Выключатель противотуманных фонарей



Включение противотуманных фонарей: после включения противотуманных фар поверните поворотное кольцо 1 в положение включения противотуманных фонарей. При этом включаются противотуманные фонари и загорается индикатор противотуманных фонарей.

Выключение задних противотуманных фонарей

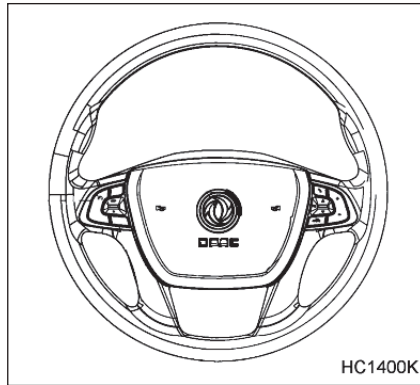
1. Поверните поворотное кольцо 1 в положение включения противотуманных фар. Противотуманные фонари погаснут.

ВНИМАНИЕ! После выключения противотуманных фонарей противотуманные фары по-прежнему будут гореть. Если нужно выключить все противотуманные фары и фонари, поверните поворотное кольцо 1 в положение OFF.

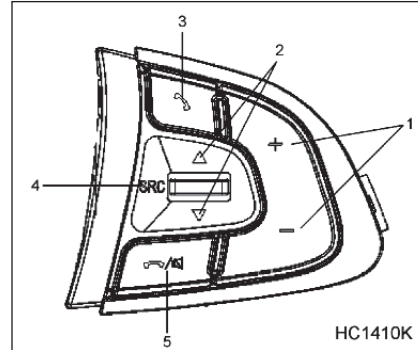
2. Противотуманные фонари и индикатор противотуманных фонарей погаснут.

ВНИМАНИЕ! Противотуманные фары и фонари автоматически выключаются при повороте переключателя световых приборов из положения включения габаритных фонарей в положение OFF.

Многофункциональное рулевое колесо



Регулировка громкости аудиосистемы



1. Регулировка громкости аудиосистемы
2. Переключение радиостанций/ композиций аудиосистемы
3. Кнопка принятия входящего телефонного вызова через интерфейс Bluetooth
4. Переключение источников звука аудиосистемы
5. Кнопка завершения телефонного разговора через интерфейс Bluetooth/отключения звука

Регулировка громкости аудиосистемы

Кратким нажатием клавиши «+/-» осуществляется увеличение/уменьшение громкости на один уровень.

Длительным нажатием клавиши «+/-» осуществляется непрерывное увеличение/уменьшение громкости. При отпускании клавиши увеличение/уменьшение громкости прекращается.

Кратким нажатием клавиши отключения звука (5) можно выключить звук аудиосистемы.

Переключение радиостанций/ композиций аудиосистемы

Если наклонить джойстик вперед, в сторону символа «▲», и отпустить, то в режиме MP3 произойдет переход к следующей композиции; в режиме радиоприемника произойдет переход к следующей радиостанции.

Если наклонить джойстик вперед, в сторону символа «▲», и удерживать его, то в режиме радиоприемника будет происходить непрерывное

Описание конструкции и органов управления

увеличение радиочастоты. При отпуске клавиши текущая радиочастота будет зафиксирована.

Если наклонить джойстик назад, в сторону символа «▼», и отпустить, то в режиме MP3 произойдет переход к предыдущей композиции; в режиме радиоприемника произойдет переход к предыдущей радиостанции.

Если наклонить джойстик назад, в сторону символа «▼», и удерживать его, то в режиме радиоприемника будет происходить непрерывное уменьшение радиочастоты. При отпуске клавиши текущая радиочастота будет зафиксирована.

Переключение источников звука аудиосистемы

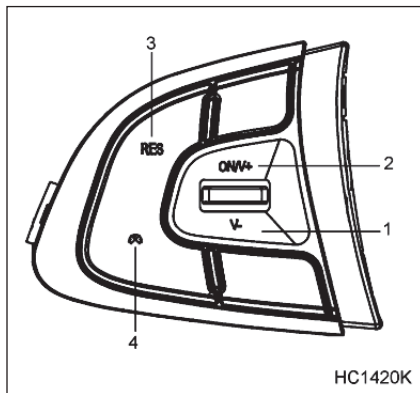
При кратковременном наклоне джойстика в сторону надписи SRC аудиосистема последовательно переключается между режимами MP3/радиоприемник/вход AUX.

Подключение телефона через интерфейс Bluetooth

Прием входящего вызова осуществляется кратким нажатием клавиши приема входящего вызова через интерфейс Bluetooth. Кратким нажатием клавиши в режиме телефонного разговора осуществляется завершение вызова.

Кратким нажатием клавиши в режиме работы аудиосистемы можно отключить звук.

Круиз-контроль, вариант I



Условия активации круиз-контроля

1. При нормальном движении скорость автомобиля находится в пределах допустимого диапазона (для автомобиля с двигателем Yuchai – выше 35 км/ч, для автомобиля с двигателем ZD30/ZD28 – выше 40 км/ч, для автомобиля с двигателем Chaochai – выше 30 км/ч).
2. Включена передача выше 3-й.
3. Частота вращения коленчатого вала находится в пределах допустимого диапазона.
4. Сигналы датчика нажатия тормозной педали и датчика нажатия педали сцепления соответствуют норме.
5. Переключатель круиз-контроля исправен.

Активация круиз-контроля

Кратковременным наклоном джойстика вперед, в сторону клавиши 2, осуществляется включение функции круиз-контроля. На приборной пане-

ли загорается индикатор круиз-контроля.

Увеличение поддерживаемой скорости

После включения функции круиз-контроля при каждом кратковременном наклоне джойстика в сторону клавиши 2 осуществляется увеличение скорости движения на 2 км/ч.

При длительном наклоне скорость непрерывно увеличивается с быстротой 1,5 км/ч в секунду. После отпущения джойстика осуществляется движение со скоростью, отображаемой на спидометре.

Продолжительность длительного наклона джойстика не должна превышать 20 секунд за один прием, иначе круиз-контроль будет деактивирован.

Уменьшение поддерживаемой скорости

После включения функции круиз-контроля при каждом кратковременном наклоне джойстика в сто-

рону клавиши 1 скорость движения уменьшается на 2 км/ч.

При длительном наклоне скорость непрерывно уменьшается с быстротой 1,2 км/ч в секунду. После отпущения джойстика движение продолжается со скоростью, отображаемой на спидометре.

Продолжительность длительного наклона джойстика не должна превышать 20 секунд за один прием, иначе круиз-контроль будет деактивирован.

Восстановление поддерживаемой скорости

При нажатии тормозной педали или педали сцепления в текущем ходовом цикле круиз-контроль деактивируется. Кратким нажатием клавиши 3 можно восстановить режим движения с поддерживаемой скоростью (скоростью, которая была установлена до последнего отключения круиз-контроля).

Деактивация круиз-контроля

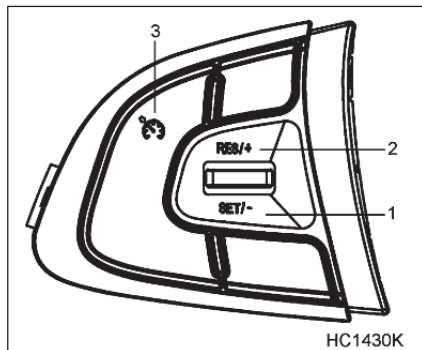
Круиз-контроль деактивируется кратким нажатием клавиши 4. Индикатор на приборной панели гаснет.

Условия деактивации круиз-контроля

1. Нажатие тормозной педали.
2. Нажатие клавиши деактивации круиз-контроля.
3. Нажатие педали сцепления.
4. Отказ датчика скорости движения или выход скорости за пределы допустимого диапазона (для автомобилей с двигателем ZD30/ZD28: скорость движения должна составлять 30–120 км/ч).
5. Выход за пределы допустимого диапазона частоты вращения коленчатого вала (для автомобилей с двигателем ZD30/ZD28 частота вращения коленчатого вала должна составлять 1000–4000 об/мин).
6. Активация горного тормоза.

Описание конструкции и органов управления

Круз-контроль, вариант II



Условия активации круз-контроля

1. При нормальном движении скорость автомобиля находится в пределах допустимого диапазона (для автомобиля с двигателем Cummins – выше 48 км/ч).
2. Включена передача выше 3-й.
3. Частота вращения коленчатого вала находится в пределах допустимого диапазона.

4. Сигналы датчика нажатия тормозной педали и датчика нажатия педали сцепления соответствуют норме.

5. Переключатель круз-контроля исправен.

Активация круз-контроля

Доведите скорость движения до требуемого значения поддерживаемой скорости и кратким нажатием клавиши 3 активируйте круз-контроль. На приборной панели загорится индикатор круз-контроля.

Коррекция поддерживаемой скорости

Наклоном джойстика вперед, в сторону клавиши 2, осуществляется увеличение скорости до требуемого значения. Наклоном джойстика назад, в сторону клавиши 1, осуществляется уменьшение скорости до требуемого значения. При длительном удержании наклоненного джойстика осуществляется непрерывное увеличение или уменьшение заданной скорости движения. После

отпускания джойстика текущая скорость движения устанавливается в качестве поддерживаемой скорости.

Установка поддерживаемой скорости

Если система круз-контроля находится в режиме ожидания, то наклоном джойстика назад, в сторону клавиши 1, осуществляется установка текущей скорости движения в качестве поддерживаемой скорости.

Восстановление поддерживаемой скорости

При нажатии тормозной педали или педали сцепления в текущем ходовом цикле круз-контроль деактивируется. Кратковременным наклоном джойстика в сторону клавиши 3 можно восстановить режим движения с поддерживаемой скоростью (скоростью, которая была установлена до последнего отключения круз-контроля).

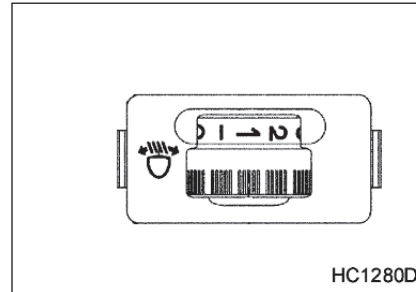
Деактивация круиз-контроля

Круиз-контроль деактивируется кратким нажатием клавиши 3. Индикатор на приборной панели гаснет.

Условия деактивации круиз-контроля

1. Нажатие тормозной педали.
2. Нажатие клавиши деактивации круиз-контроля.
3. Нажатие педали сцепления.
4. Отказ датчика скорости движения или выход за пределы допустимого скоростного диапазона.
5. Выход за пределы допустимого диапазона частоты вращения коленчатого вала
6. Активация горного тормоза.

Регулятор уровня света фар



При изменении наклона кабины в зависимости от загрузки автомобиля меняется и угол уровня света фар относительно горизонтали. Поэтому необходимо регулировать угол уровня света фар так, чтобы ближний свет не ослеплял водителей встречных транспортных средств, но в достаточной мере освещал дорогу.

Положение «0»: фары в максимальной мере подняты вверх.

Положение «-»: нормальное положение, если регулировка не нужна.

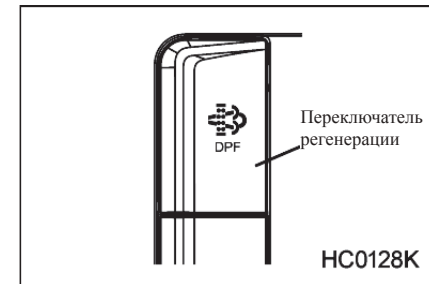
Положения «1», «2» и «3»: по мере увеличения чисел фары опускаются вниз.

Дневные ходовые огни

Дневные ходовые огни включаются при частоте вращения коленчатого вала более 400 об/мин.

При включении габаритных фонарей дневные ходовые огни выключаются.

Переключатель регенерации (при наличии)



Описание конструкции и органов управления

Разъем OBD

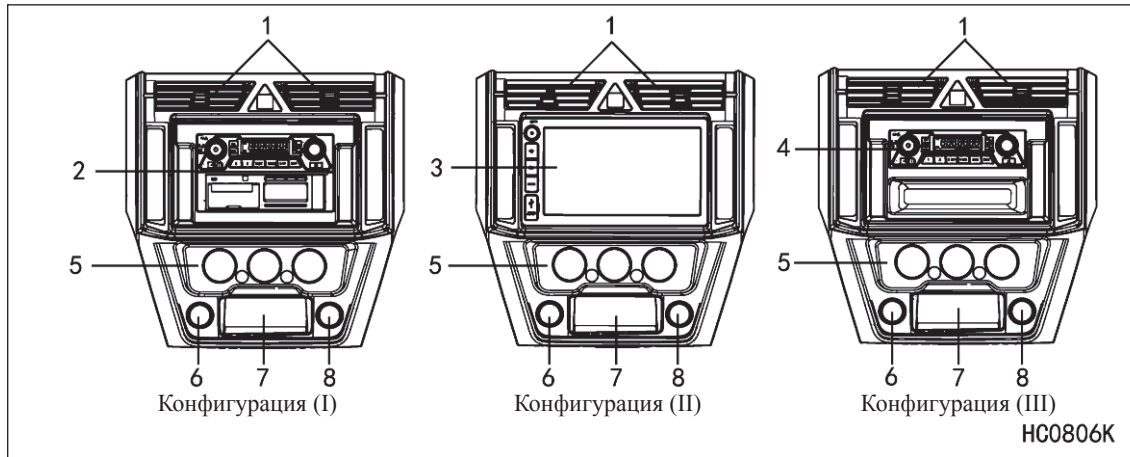


Через разъем OBD осуществляется считывание данных из блока ECU. Разъем OBD расположен внизу слева от водителя, как показано на рисунке.

Подключив диагностический прибор к разьему OBD, можно считывать информацию об идентификационном номере автомобиля в соответствии с рекомендациями по управлению диагностическим прибором.

Считывать информацию из электронных систем автомобиля можно с помощью диагностических приборов, соответствующих протоколу связи с двигателем. Обнаружив отклонение от нормы, обратитесь в сервисный центр DONGFENG.

Центральная панель управления

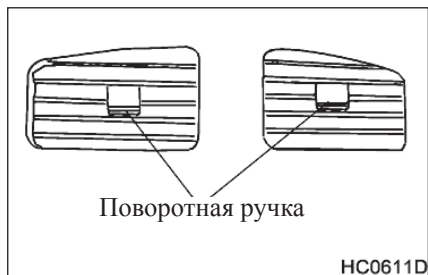


- | | |
|--|--|
| 1. Вентиляционные дефлекторы | 5. Переключатель распределения воздушных потоков |
| 2. Аудиосистема + MP3 + автомобильный видеорегистратор | 6. Прикуриватель |
| 3. 10-дюймовый ЖК-экран | 7. Пепельница |
| 4. Аудиосистема + MP3 | 8. Розетка электропитания вспомогательных приборов |

Описание конструкции и органов управления

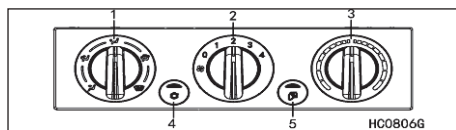
Система кондиционирования воздуха

Вентиляционные дефлекторы



Поворотом ручки регулируется направление воздушного потока.

Регулятор воздушных потоков



1. Ручка переключения режимов обдува
2. Ручка управления вентилятором
3. Ручка регулирования температуры
4. Выключатель кондиционера
5. Кнопка переключения между режимами рециркуляции и забора наружного воздуха

1. Ручка переключения режимов обдува

- Поддача воздуха на лицо
- Поддача воздуха к ногам
- Одновременная подача воздуха на лицо и к ногам
- Поддача воздуха к ногам с обогревом ветрового и дверных стекол
- Обогрев ветрового и дверных стекол

2. Ручка управления вентилятором

Для ручки управления вентилятором предусмотрено пять положений: «0», «1», «2», «3» и «4». Положение «0» – вентилятор выключен. Положения «1» ... «4» – последовательное увеличение интенсивности воздушного потока, поступающего от вентилятора.

3. Ручка регулирования температуры

Чтобы понизить температуру поступающего воздуха, поверните ручку в сторону синего значка. Чтобы повысить температуру поступающего воздуха, поверните ручку в сторону красного значка.

4. Выключатель кондиционера

Чтобы включить кондиционер, нажмите эту кнопку и поверните ручку регулирования температуры в сторону синего значка.

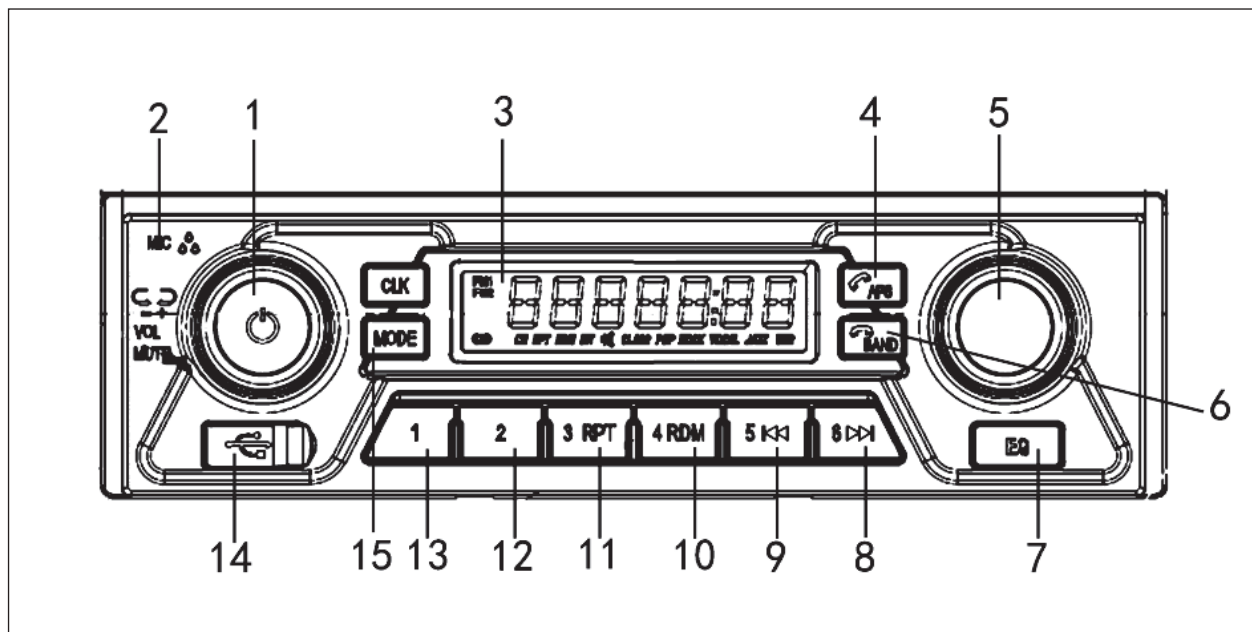
5. Кнопка переключения между режимами рециркуляции и забора наружного воздуха

Нормальное состояние кнопки – естественная вентиляция (забор наружного воздуха)

Если нажать кнопку, система перейдет в режим рециркуляции

Описание конструкции и органов управления

Аудиосистема



- | | | | |
|----------------------------------|-------------------------------|---------------------|-------------------|
| 1. Левая ручка | 5. Правая ручка | 9. Кнопка «5»/вверх | 13. Кнопка «1» |
| 2. Микрофон | 6. Завершение вызова/
BAND | 10. Кнопка «4»/RDM | 14. Интерфейс USB |
| 3. ЖК-дисплей | 7. Эквалайзер | 11. Кнопка «3»-PRT | 15. MODE/CLK |
| 4. Прием входящего
вызова/APS | 8. Кнопка «6»/вниз | 12. Кнопка «2» | |

Описание конструкции и органов управления

Ниже приведены пояснения. Краткое нажатие – до 3 секунд, длительное нажатие – более 3 секунд

1. Левая ручка

В режиме ожидания: краткое нажатие – включение.

Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот: ① краткое нажатие – отключение звука, повторное короткое нажатие – включение звука; ② длительное нажатие – выключение аудиосистемы; ③ поворот влево – уменьшение громкости, поворот вправо – увеличение громкости.

Интерфейс MP3: ① краткое нажатие – отключение звука, повторное краткое нажатие – включение звука; ② длительное нажатие – выключение аудиосистемы; ③ поворот влево – уменьшение громкости, поворот вправо – увеличение громкости.

Воспроизведение музыкальных файлов через интерфейс Bluetooth: ① краткое нажатие – отключение звука, повторное краткое нажатие – включение звука; ② длительное нажа-

тие – выключение аудиосистемы; ③ поворот влево – уменьшение громкости, поворот вправо – увеличение громкости.

Интерфейс настройки часов: ① краткое нажатие – отключение звука, повторное краткое нажатие – включение звука; ② длительное нажатие – выключение аудиосистемы.

Настройка тембра: длительное нажатие – выключение аудиосистемы.

При приеме входящего вызова: краткое нажатие – отключение динамика, повторное краткое нажатие и после приема вызова – включение динамика.

Во время телефонного разговора через интерфейс Bluetooth: ① краткое нажатие – отключение звука динамика, повторное краткое нажатие – включение звука; ② длительное нажатие – выключение аудиосистемы; ③ поворот влево – уменьшение громкости, поворот вправо – увеличение громкости.

2. Микрофон

3. ЖК-дисплей

В режиме ожидания: отображение времени.

В других режимах: отображение согласно активной функции.

4. Прием входящего вызова/APS

В режиме ожидания: прием входящего телефонного вызова.

Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот: ① краткое нажатие – набор номера последнего вызова; ② длительное нажатие – автоматическое сканирование, сохранение до 18 радиостанций из трех диапазонов FM1/FM2/FM3 на клавишах 1–6, прослушивание радиостанции № 1 в диапазоне FM1 после завершения поиска радиостанций.

Интерфейс MP3: краткое нажатие – набор номера последнего вызова.

Воспроизведение музыкальных файлов через интерфейс Bluetooth: краткое нажатие – набор номера последнего вызова.

Описание конструкции и органов управления

При приеме входящего вызова: краткое нажатие – прием входящего телефонного вызова.

5. Правая ручка

Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот: поворот вправо – уменьшение частоты радиостанции на 0,1 МГц, поворот влево – увеличение частоты радиостанции на 0,1 МГц, после выполнения операции частота не сохраняется.

Интерфейс MP3: длительное нажатие – вход в меню настройки ТЧ.

Воспроизведение музыкальных файлов через интерфейс Bluetooth: длительное нажатие – вход в меню настройки ТЧ.

Интерфейс настройки часов: с помощью ручки выполняется настройка (поворотом влево осуществляется регулировка часов, поворотом вправо – регулировка минут).

Настройка тембра: ① кратким нажатием осуществляется последовательное переключение между тембрами BAS/TRE/BAL (баланс

левого-правого каналов); в режимах BAS и TRE поворотом влево осуществляется регулировка от 0 до -7, а поворотом вправо – от 0 до +7; при включенной функции BAL поворотом влево осуществляется перенос баланса в левый канал, а поворотом вправо – перенос баланса в правый канал; ② длительным нажатием осуществляется выход после сохранения текущих настроек.

6. Завершение вызова/BAND

В режиме ожидания: завершение вызова.

Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот: краткое нажатие – последовательное переключение между тремя диапазонами FM1/FM2/FM3; во время телефонного разговора – завершение вызова.

Во время телефонного разговора через интерфейс Bluetooth: завершение вызова.

7. Эквалайзер

Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот: краткое на-

жатие – циклическое переключение между музыкальными стилями (CLASS/POP/ROCK/ VOCAL/JAZZ).

Интерфейс MP3: краткое нажатие – циклическое переключение между музыкальными стилями (CLASS/POP/ROCK/VOCAL/JAZZ).

Воспроизведение музыкальных файлов через интерфейс Bluetooth: краткое нажатие – циклическое переключение между музыкальными стилями (CLASS/POP/ROCK/VOCAL/JAZZ).

8. Клавиша «6»/вниз

Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот: ① краткое нажатие – переключение на частоту предустановленной радиостанции № 6 в текущем диапазоне; ② длительное нажатие – сохранение частоты текущей радиостанции под номером 6 в текущем диапазоне.

Интерфейс MP3: выбор следующей композиции.

Описание конструкции и органов управления

9. Клавиша «5»/вверх

Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот: ① краткое нажатие – переключение на частоту предустановленной радиостанции № 5 в текущем диапазоне; ② длительное нажатие – сохранение частоты текущей радиостанции под номером 5 в текущем диапазоне.

Интерфейс MP3: выбор предыдущей композиции.

10. Клавиша «4»/RDM

Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот: ① краткое нажатие – переключение на частоту предустановленной радиостанции № 4 в текущем диапазоне; ② длительное нажатие – сохранение частоты текущей радиостанции под номером 4 в текущем диапазоне.

Интерфейс MP3: нажатие – воспроизведение текущей композиции в случайном порядке, повторное нажатие – возобновление циклического воспроизведения.

11. Клавиша «3»/PRT

Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот: ① краткое нажатие – переключение на частоту предустановленной радиостанции № 3 в текущем диапазоне; ② длительное нажатие – сохранение частоты текущей радиостанции под номером 3 в текущем диапазоне.

Интерфейс MP3: нажатие – повторное воспроизведение текущей композиции, повторное нажатие – возобновление циклического воспроизведения.

12. Клавиша «2»

Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот: ① краткое нажатие – переключение на частоту предустановленной радиостанции № 2 в текущем диапазоне; ② длительное нажатие – сохранение частоты текущей радиостанции под номером 2 в текущем диапазоне.

13. Клавиша «1»

Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот: ① краткое нажатие – переключение на частоту

предустановленной радиостанции № 1 в текущем диапазоне; ② длительное нажатие – сохранение частоты текущей радиостанции под номером 1 в текущем диапазоне.

14. Интерфейс USB

Зарядка мобильного телефона или воспроизведение музыкальных композиций с флеш-накопителя.

15. MODE/CLK

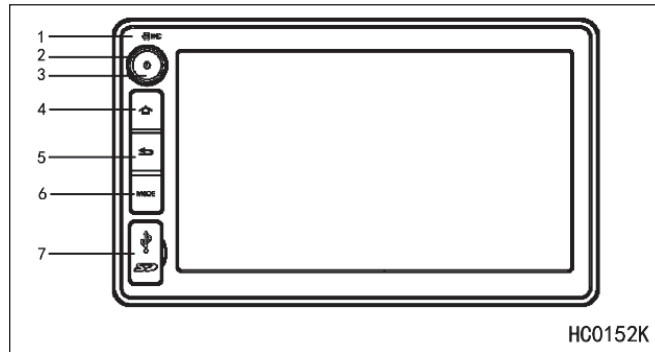
Интерфейс настройки радиоприемника и радиочастот, интерфейс MP3, воспроизведение музыкальных файлов через интерфейс Bluetooth: ① краткое нажатие – переключение режимов (радиоприемник/MP3/воспроизведение музыкальных файлов через интерфейс Bluetooth); ② длительное нажатие – отображение часов, автоматический выход через 5 секунд. Повторное длительное нажатие – вход в интерфейс отображения часов, повторное краткое нажатие – выход из интерфейса настройки.

Интерфейс настройки часов: краткое нажатие – выход из интерфейса настройки часов.

Описание конструкции и органов управления

Мультимедиа система с дисплеем

Интеллектуальный MP5-плеер



1. Микрофон (MIC)
2. Ручка регулировки громкости
3. Переключатель (короткое нажатие – отключение звука/длительное нажатие – режим ожидания)
4. Главная страница (возврат к основному интерфейсу)
5. Возврат (возврат к предыдущему меню)
6. MODE (переключение источника звука)
7. Мультимедийный интерфейс

Подробные сведения об управлении приведены в электронном руководстве по эксплуатации MP5-плеера, ниже приведен конкретный порядок: включение → вход

в основной интерфейс → автомобиль → руководство по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! Это устройство можно использовать в автомобилях с системой электропитания напряжением 9–32 В, ее отрицательный вывод соединяется с «массой».

ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте это устройство в месте, которое мешает обзору водителя или влияет на управление автомобилем.

ВНИМАНИЕ! Это устройство состоит из высокоточных компонентов. Не допускается несанкционированный демонтаж крышки устройства или произвольная регулировка каких-либо компонентов. Если необходим ремонт, обратитесь в ближайший сервисный центр за консультацией.

ВНИМАНИЕ! При отсутствии звука, изображения, в случае проникновения воды или мелких предметов внутрь устройства, а также при обнаружении дыма или постороннего запаха немедленно прекратите использование этого устройства и сдайте его для ремонта в центр послепродажного обслуживания. Продолжение использования может привести к пожару или другим нештатным ситуациям.

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к экрану твердыми предметами, чтобы избежать образования царапин.

***ОПАСНО!** Водителю запрещается управлять этим устройством или просматривать изображение на экране во время движения, иначе возможно ДТП вследствие отвлечения внимания водителя. Прежде чем приступить*

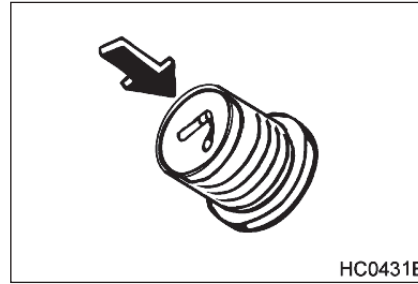
Описание конструкции и органов управления

к управлению устройством, остановите автомобиль в безопасном месте.

ОПАСНО! Не подвергайте это устройство, бортовой усилитель мощности, динамики и другие соответствующие устройства воздействию чрезмерной влажности или воды: это может вызвать короткое замыкание, что в свою очередь приведет к возгоранию или другим повреждениям.

ОПАСНО! Не допускается произвольная замена предохранителя, встроенного в разъем питания этого устройства. Замена предохранителя на предохранитель ненадлежащего номинала может привести к потере защиты этого устройства от перегрузки по току, к перегоранию устройства или к возгоранию.

Прикуриватель



Чтобы воспользоваться прикуривателем, нажмите на него, а после отпущения подождите 10 секунд. Спираль прикуривателя нагреется до красного цвета, и прикуриватель автоматически вернется в исходное положение. После этого можно извлечь прикуриватель и использовать по назначению. После использования верните предохранитель на место.

ВНИМАНИЕ! Если примерно через 10 секунд после нажатия прикуриватель не возвращается в исходное положение автоматически, извлеките его вручную, чтобы избежать проявления каких-либо неисправностей.

Неправильный метод использования прикуривателя может привести к возгоранию, поэтому будьте особенно осторожны.

ВНИМАНИЕ! Не допускается длительное удержание прикуривателя в нажатом состоянии.

ВНИМАНИЕ! Используйте оригинальную головку прикуривателя ООО «ДУНФЭН ТРАК РУС». Нельзя заменять эту головку произвольно: наша компания не несет никакой ответственности за возгорание, вызванное такой заменой.

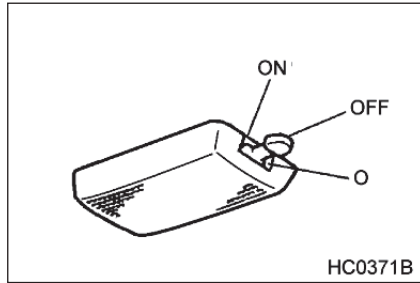
Пепельница

Для использования пепельницы просто оттяните ее назад. Чтобы извлечь пепельницу, продолжайте оттягивать пепельницу назад, нажимая при этом на фиксирующий язычок.

ВНИМАНИЕ! По соображениям безопасности следует закрыть пепельницу перед покиданием автомобиля.

Описание конструкции и органов управления

Потолочный светильник



Положение «0»

При открывании автомобильной двери потолочный светильник включается, при закрывании – выключается.

Положение OFF

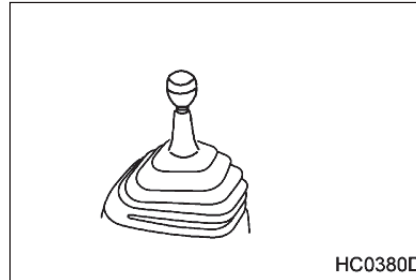
Потолочный светильник не включается вне зависимости от состояния автомобильных дверей.

Положение ON

Потолочный светильник включен вне зависимости от состояния автомобильных дверей.

Рычаги, рулевое колесо и сопутствующее оборудование

Рычаг переключения передач

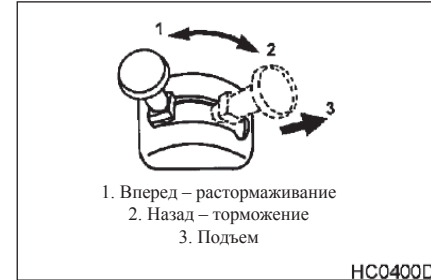


При переключении передач сначала следует нажать на педаль сцепления до упора (переключение передач допускается только после этого). Переход с переднего хода на задний или с заднего хода на передний допускается только после полной остановки автомобиля.

При переводе рычага переключения передач в положение R («задний ход») включаются фонари заднего хода и зуммер заднего хода, которые оповещают водителей других транспортных средств и пешеходов.

Алгоритм переключения передач зависит от конкретной модели автомобиля.

Рычаг стояночного тормоза



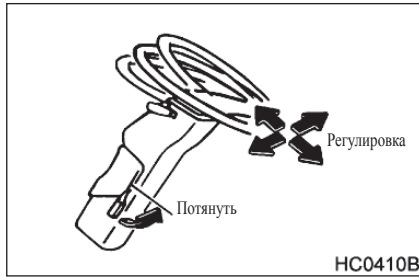
1. Вперед – растормаживание
2. Назад – торможение
3. Подъем

После полной остановки автомобиля переведите рычаг стояночного тормоза назад, в заблокированное положение. Прежде чем начинать движение, отключите стояночный тормоз. Для этого приподнимите блокировочную втулку рычага, затем переведите рычаг стояночного тормоза вперед (если давление воздуха слишком низкое, стояночный тормоз не будет разблокирован).

ВНИМАНИЕ! Старайтесь останавливать автомобиль на горизонтальной площадке.

Описание конструкции и органов управления

Регулировка положения рулевого колеса

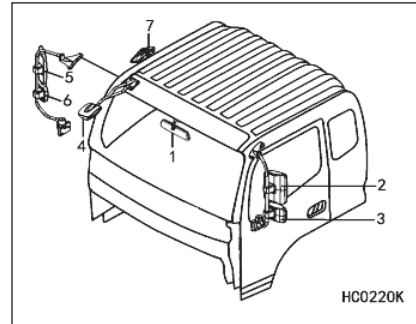


Освободив блокировочный рычаг, можно отрегулировать рулевое колесо по наклону в пределах 15° , а по вылету – в пределах 30 мм. Перед регулировкой рулевого колеса следует перевести сиденье в удобное положение согласно индивидуальным потребностям водителя. После регулировки рулевого колеса заблокируйте механизм регулировки, чтобы предотвратить случайное изменение положения рулевого колеса во время движения.

ОПАСНО! Регулировать положение рулевого колеса допускается только при неподвижном автомобиле.

Нельзя регулировать рулевое колесо во время движения.

Зеркала заднего вида



1. Внутреннее зеркало заднего вида
2. Левое наружное зеркало заднего вида
3. Левое широкоугольное зеркало
4. Переднее зеркало нижнего вида
5. Правое наружное зеркало заднего вида
6. Правое широкоугольное зеркало
7. Зеркало слепой зоны

Основное зеркало заднего вида служит для наблюдения за обстановкой сзади (обзорный диапазон довольно узок).

Переднее зеркало нижнего вида служит для наблюдения за обстановкой перед кабиной при начале движения и остановке автомобиля.

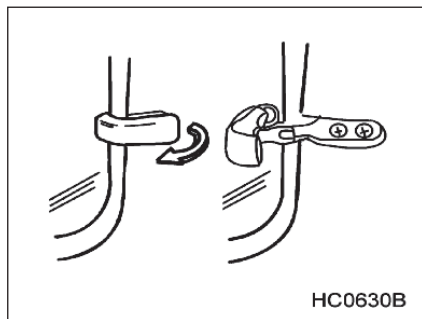
Широкоугольное зеркало обеспечивает более широкий обзор дорожной обстановки позади автомобиля, уменьшает диапазон слепых зон и повышает информативность наблюдения.

Зеркало слепой зоны служит для наблюдения за обстановкой справа от кабины, вблизи грузовой платформы.

ОПАСНО! Водителю категорически запрещается регулировать зеркала заднего вида во время движения автомобиля: это может привести к ДТП.

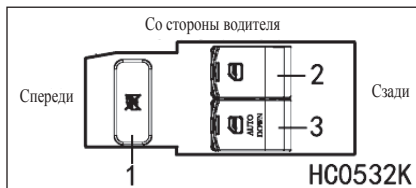
Описание конструкции и органов управления

Заднее окно



Кабина со спальным местом оснащена левым, правым и задним окнами, которые можно открыть для улучшения вентиляции кабины.

Электростеклоподъемники



1. Кнопка блокировки
2. Кнопка подъема и опускания стекла со стороны пассажира
3. Кнопка подъема и опускания стекла со стороны водителя

Электростеклоподъемники

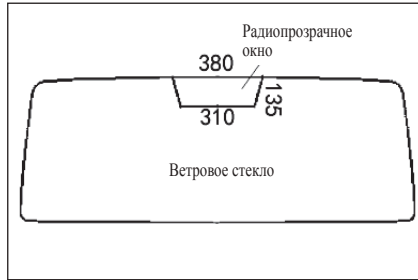
Нажатием передней части кнопки осуществляется подъем стекла. При отпускании кнопки стекло останавливается.

Кратким (не более 300 мс) нажатием задней части кнопки осуществляется опускание стекла. При отпускании кнопки стекло останавливается.

Длительным (более 300 мс) нажатием задней части кнопки (только на панели переключателей со стороны водителя) осуществляется автоматическое опускание стекла. Опускание стекла прекращается при нажатии кнопки подъема или опускания на панели переключателей со стороны водителя.

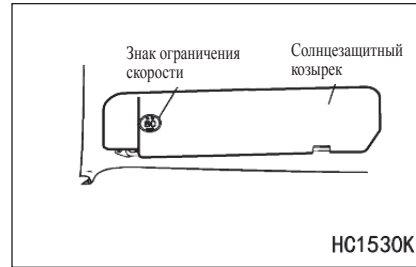
ВНИМАНИЕ! Нажатием кнопки подъема (опускания) на панели переключателей осуществляется подъем (опускание) стекла. Не продолжайте нажимать кнопку подъема (опускания) на панели переключателей при достижении стеклом крайнего верхнего (нижнего) положения, чтобы не повредить двигатель.

Радиопрозрачное окно



Радиопрозрачное окно расположено в средней верхней части ветрового стекла, размеры показаны на рисунке.

Знак ограничения скорости (вариант оснащения)

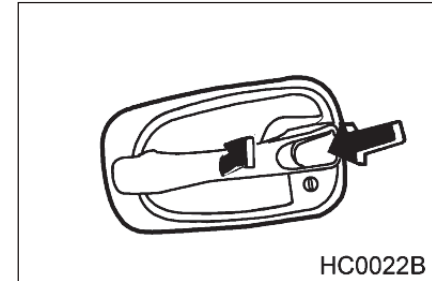


Знак ограничения скорости наклеен на солнцезащитном козырьке со стороны водителя (солнцезащитный козырек можно полностью отвести в поднятое состояние к крыше). Соблюдайте ограничение скорости при движении автомобиля.

Двери

Открывание и закрывание дверей

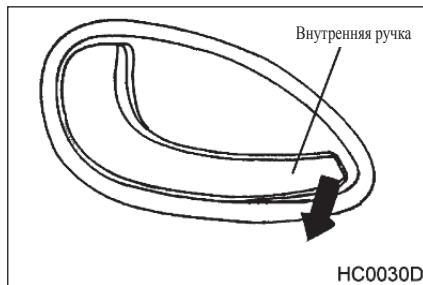
Снаружи



Сначала нажмите кнопку двери в направлении, указанном на рисунке стрелкой, затем оттяните ручку наружу в направлении, указанном стрелкой, чтобы открыть дверь.

Описание конструкции и органов управления

Изнутри

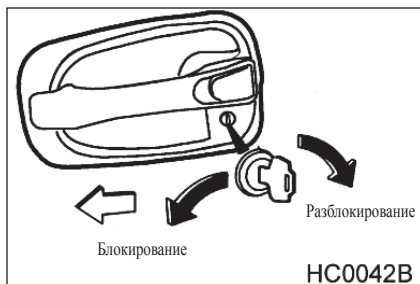


Оттяните внутреннюю дверную ручку в направлении, указанном на рисунке стрелкой, чтобы открыть дверь.

ОПАСНО! Закрыв дверь, проверьте еще раз, плотно ли она закрыта: очень опасно двигаться на автомобиле, если двери закрыты не полностью.

Блокировка дверей

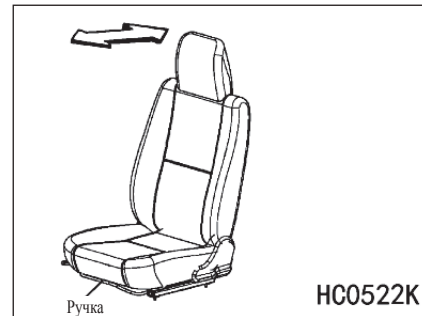
Снаружи автомобиля



Поворотом ключа против часовой стрелки осуществляется блокирование двери, поворотом по часовой стрелке – разблокирование двери.

Регулировка сиденья

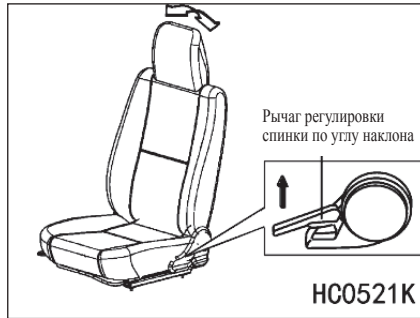
Регулировка продольного положения водительского сиденья



Переместите блокировочную ручку под передней частью сиденья в указанном стрелкой направлении и передвиньте сиденье вперед или назад – так, чтобы можно было нажать ногой на педаль до упора. Чтобы зафиксировать сиденье в нужном положении, отпустите ручку.

ОПАСНО! Запрещается регулировать продольное положение водительского сиденья во время движения автомобиля.

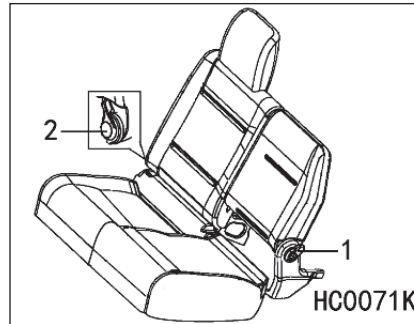
Регулировка спинки водительского сиденья по углу наклона



Оттяните вверх рычаг регулировки спинки по углу наклона, который находится слева от сиденья, и отрегулируйте угол наклона спинки так, чтобы было удобно удерживать рулевое колесо. Отпустите рычаг регулировки, чтобы зафиксировать спинку под требуемым углом.

С помощью блокировочной ручки под передней частью сиденья можно перемещать сиденье вперед или назад.

Регулировка спинки сиденья пассажира

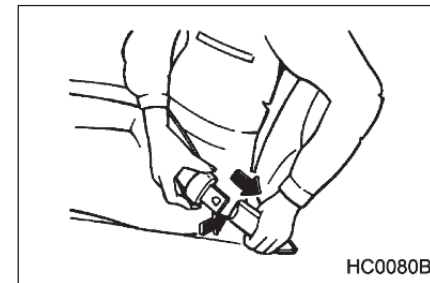
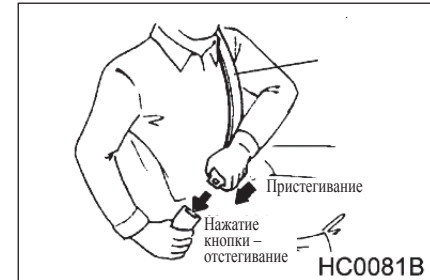


1. Регулировочный рычаг наклона спинки среднего сиденья
2. Регулировочный рычаг наклона спинки пассажирского сиденья

С помощью регулировочного рычага наклона спинки пассажирского сиденья можно складывать спинку сиденья.

С помощью регулировочного рычага наклона спинки среднего сиденья можно складывать спинку среднего сиденья.

Ремень безопасности



Водительское сиденье, пассажирское сиденье и среднее сиденье оснащены ремнями безопасности.

1. Пристегивание ремня безопасности

При использовании трехточечного ремня безопасности медленно вытяните ремень безопасности из втя-

Описание конструкции и органов управления

гивающей катушки. Ремень безопасности следует пропустить через ключицу посередине между шеей и краем плеча, наискосок через грудную клетку, а затем вставить скобу в замок до щелчка. Отрегулируйте ремень безопасности так, чтобы он не создавал помех.

Среднее сиденье оснащено двухточечным ремнем безопасности. Такой ремень безопасности следует пропустить над тазом. Вставьте в замок до щелчка. Отрегулируйте ремень безопасности так, чтобы он не создавал помех.

2. Отстегивание ремня безопасности

Чтобы отстегнуть ремня безопасности, нажмите кнопку на замке, и ремень безопасности автоматически втянется во втягивающую катушку.

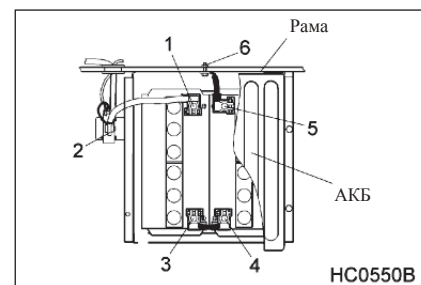
ВНИМАНИЕ! Следите за тем, чтобы ремни безопасности не перекручивались и не терлись о края твердых предметов. Избегайте загрязнения химическими веществами и аккумуляторным кислотным электролитом.

ВНИМАНИЕ! Каждым ремнем безопасности может пользоваться только один человек.

ВНИМАНИЕ! Если ремень безопасности подвергался значительной ударной нагрузке, или в случае выхода из строя или повреждений каких-либо компонентов ремень безопасности следует заменить целиком.

ВНИМАНИЕ! В случае заклинивания втягивающей катушки немедленно замените ремень безопасности.

Присоединение и отсоединение кабелей питания



Перед присоединением или отсоединением отключите главный выключатель питания.

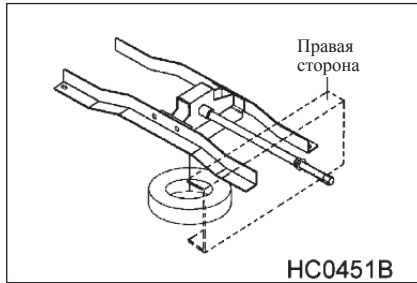
Во время присоединения строго соблюдайте указанную на рисунке последовательность (1–6).

Переход к следующей операции допускается после затягивания очередной клеммы и проверки надежности защитного чехла.

При отсоединении сначала следует отсоединить клемму от отрицательного вывода, т. е. выполнить операцию под номером 5.

В процессе эксплуатации автомобиля следует избегать одновременного контакта металлического проводника с главным выключателем питания и рамой или рамкой АКБ.

Обращение с кронштейном запасного колеса



Кронштейн запасного колеса расположен в задней части автомобиля.

Извлечение запасного колеса

- Вращая рукоятку против часовой стрелки с помощью ключа, опустите запасное колесо
- Снимите кронштейн и извлеките запасное колесо.

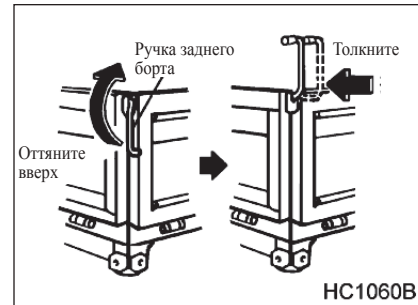
Укладка запасного колеса

- Установите запасное колесо в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ! Во избежание потери запасного колеса следует надежно закрепить его.

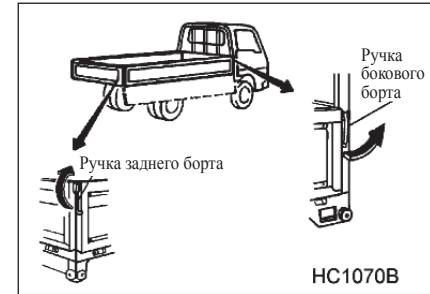
Обращение с бортами кузова

Открытие и закрытие заднего борта



Оттяните вверх левую и правую ручки заднего борта в указанном стрелкой направлении, затем с умеренным усилием откройте задний борт.

Запоры бортов

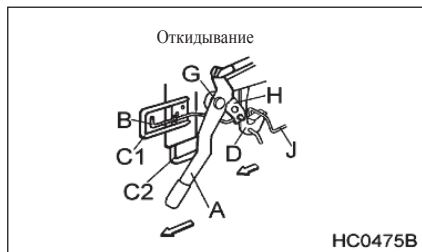


Разблокируйте ручку бокового борта в указанном стрелкой направлении, затем разблокируйте ручку заднего борта, чтобы открыть боковой борт.

Описание конструкции и органов управления

Откидывание кабины (кабина типа L)

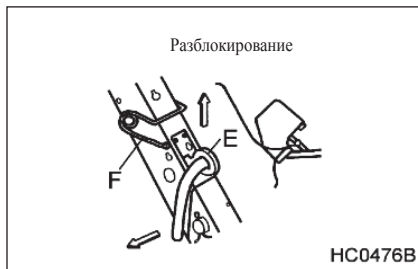
Откидывание кабины



1. Слегка надавите на рукоятку (А) правой рукой, удерживая тягу (В) ограничительного рычага вместе с верхней ручкой (С1) левой рукой. Отсоедините крюк (Н) от пальца (G), затем переведите рукоятку (А) вверх до упора.
2. Удерживая ручку (С1) или (С2) левой рукой, оттяните страховочный крюк (D) правой рукой до отсоединения от держателя (J) крюка, затем откиньте кабину.
3. Поверните зажимную пластину (Е) вниз и убедитесь в надежном зацеплении, затем поверните за-

жимное кольцо (F) из верхнего положения в канавку нижней части зажимной пластины (Е).

Опускание кабины



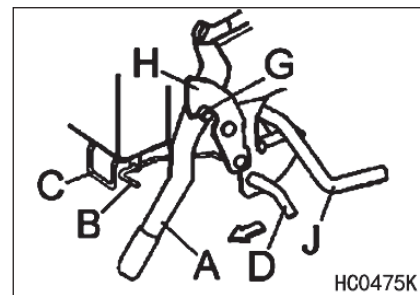
1. Удерживая ручку (С1) или (С2) правой рукой, поддерживайте кабину.левой рукой поверните зажимное кольцо (F) из канавки зажимной пластины (Е) в верхнее положение, затем освободите зажимную пластину (Е).
2. Удерживая ручку (С1) или (С2) правой рукой, опустите кабину до зацепления страховочного крюка (D) за держатель (J) крюка. При выполнении операции категорически запрещается перемещать рукоятку (А) рукой. Кроме

того, при опускании необходимо следить за кабиной и рукояткой (А).

3. Надавите на рукоятку (А) до полной блокировки ограничителя с крюком (Н).

Откидывание кабины (кабина типа S)

Откидывание кабины

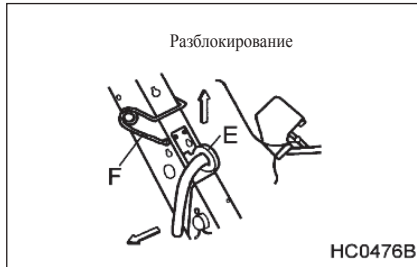


1. Слегка надавите на рукоятку (А) правой рукой, оттягивая тягу (В) ограничительного рычага левой рукой. Отсоедините крюк (Н) от пальца (G), затем переведите рукоятку (А) вверх до упора.

Описание конструкции и органов управления

2. Удерживая ручку (С) левой рукой, правой рукой оттяните страховочный крюк (D) от держателя (J) крюка, затем откиньте кабину.
3. Убедитесь в надлежащей фиксации зажимной пластины (E), затем поверните зажимное кольцо (F) вниз, в канавку нижней части зажимной пластины (E).

Опускание кабины



1. Удерживая ручку (С) левой рукой, поддерживайте кабину. Правой рукой поверните зажимное кольцо (F) из канавки зажимной пластины (E) в верхнее положение и освободите зажимную пластину (E).

2. Удерживая ручку (С), опустите кабину до зацепления страховочного крюка (D) за держатель (J) крюка.
3. Надавите на рукоятку (А) вниз, до надежного зацепления крюка (H) за палец (G) рукоятки (А).

ОПАСНО! В любом случае следует надежно зафиксировать зажимное кольцо после откидывания кабины.

Меры предосторожности при подготовке к откидыванию кабины

- Постарайтесь остановить автомобиль на горизонтальной площадке.
- Обратите внимание на высоту потолка и определите, достаточно ли расстояние до стены спереди.
- Проверьте включение стояночного тормоза.
- Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
- При необходимости заблокируйте все колеса клиньями.

ВНИМАНИЕ! Необходимо собрать незакрепленные предметы, находящиеся в кабине, и аккуратно разместить их, чтобы они не упали в процессе откидывания кабины.

Топливный бак

ОПАСНО! Топливо является легко воспламеняющимся веществом, его пары при определенных условиях могут взорваться. Ненадлежащее использование или применение может привести к ожогам или другим тяжелым травмам. При заправке топливом остановите двигатель, не курите рядом с автомобилем и не допускайте применения открытого огня или искр!

ОПАСНО! Топливный бак может находиться под некоторым давлением. Во избежание травм вследствие разбрызгивания топлива при открывании крышки заправочной горловины отверните ее на полоборота и дождитесь прекращения шипения. Только после этого окончательно открывайте крышку!

Описание конструкции и органов управления

ОПАСНО! При попадании топлива на кузов немедленно смойте его водой, чтобы избежать разрушения лакокрасочного покрытия!

Разблокирование и блокирование крышки топливного бака



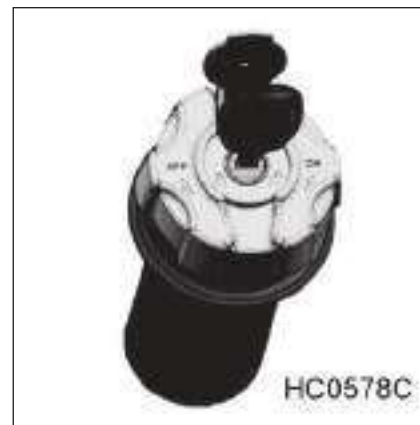
1. Откройте крышку замочной скважины.
2. Вставьте ключ и поверните его против часовой стрелки на угол 90° , при этом крышка топливного бака будет разблокирована. Затем отверните крышку топливного бака против часовой стрелки.
3. Заверните крышку топливного бака по часовой стрелке, вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке на угол 90° . При этом крышка топливного бака будет заблокирована. После блокирования извлеките ключ.

Меры предосторожности при заправке топливом

ВНИМАНИЕ! Если заправочный пистолет отключает подачу топлива при заправке, указатель уровня топлива на комбинации приборов не обязательно указывает заполнение бака (на самом деле топливный бак может быть заполнен не до отказа). Выполняйте заправку с учетом фактической обстановки.

Разблокирование и блокирование крышки бачка для раствора мочевины (если крышка оснащена замком)

Разблокирование крышки бачка для раствора мочевины Установка крышки бачка для раствора мочевины



В таком положении, при котором невозможен поворот ключа против часовой стрелки, удерживайте крышку бачка для раствора мочевины и по-

Описание конструкции и органов управления

верните ее по часовой стрелке на 90° в необходимое положение, снова поверните ключ на 180° и извлеките его.
ВНИМАНИЕ! Во избежание поломки ключа нельзя поворачивать ключ вместо поворота крышки.



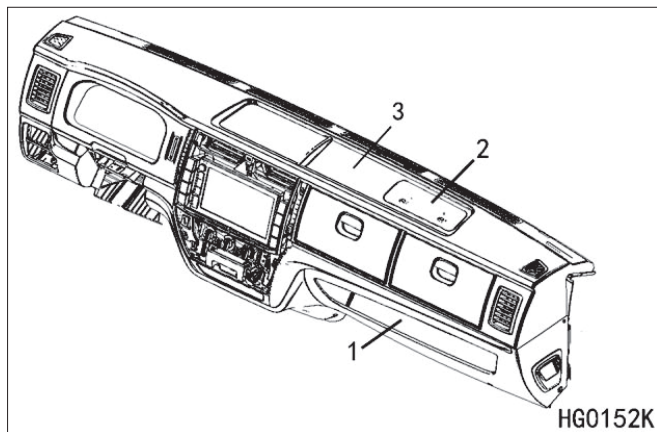
Вставьте ключ в замочную скважину и поверните его против часовой стрелки на 180° . Удерживая крышку бачка для раствора мочевины, поверните ее против часовой стрелки на 90° в нужное положение, чтобы снять крышку.

Описание конструкции и органов управления

Блок предохранителей

На внутренней стороне накладки блока предохранителей закреплена наклейка с информацией о номиналах предохранителей. Если необходима замена предохранителей, обратитесь к этой наклейке.

Блок предохранителей



1. Блок предохранителей
2. Крышка
3. Горизонтальная вешевая полка

Предохранители



Чтобы получить доступ к проверке и ремонту блока предохранителей, снимите накладку.

ОПАСНО! Не допускается попадание воды на горизонтальную полку, так как проникновение воды внутрь приборной панели через крышку распределительной коробки может привести к короткому замыканию в блоке предохранителей и электрических цепях.

Подогреватель охлаждающей жидкости (вариант оснащения автомобиля)



Рекомендации по использованию подогревателя охлаждающей жидкости

1. Нажав переключатель подогревателя, запустите подогреватель.
2. В зимний период перед запуском подогревателя следует убедиться в том, что трехпозиционный переключатель отопителя переведен в положение подогревателя.
3. Если после выключения подогревателя необходимо использовать отопитель, переведите трехпозиционный переключатель отопителя в положение отопителя.



Вождение автомобиля



Запуск двигателя

Меры предосторожности перед запуском двигателя

- Проверьте уровень моторного масла и уровень охлаждающей жидкости.
- Проверьте уровень топлива в баке.
- Не допускайте работы двигателя без воздушного фильтра.
- При первоначальном вводе нового автомобиля в эксплуатацию и при повторном вводе после длительной стоянки следует подкачать топливо насосом ручной подкачки, чтобы удалить воздух из топливной системы. Категорически запрещается удалять воздух из топливной системы путем проворачивания коленчатого вала стартером.
- Убедитесь в том, что рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.

- Включите главный выключатель питания.

Обычный запуск

1. Поверните ключ зажигания в положение ON и проверьте, нормально ли горят различные контрольные лампы и индикаторы. При этом производится самодиагностика двигателя. Контрольная лампа STOP  и контрольная лампа  на приборной панели одновременно загораются на одну секунду. После этого, если неисправности не обнаружены, эти контрольные лампы погаснут.
2. Проверьте, горит ли индикатор предпускового подогрева. Если не горит, можно запускать двигатель. Если горит, то запуск допускается только после того, как этот индикатор погаснет.
3. Нажмите на педаль сцепления до упора, поверните ключ зажигания в положение START и запустите двигатель.

Вождение автомобиля

4. После успешного запуска немедленно отпустите ключ и наблюдайте за давлением масла в течение 15 секунд.

ВНИМАНИЕ! Запуская двигатель экологического класса «Евро-III» и выше, не нажимайте педаль акселератора: это затруднит запуск двигателя.

ВНИМАНИЕ! Длительность непрерывной работы стартера при запуске двигателя не должна превышать 5 секунд. Интервал между двумя последовательными попытками запуска должен быть не менее 20 секунд. Непрерывная длительная работа стартера может вызвать избыточную разрядку АКБ и привести к значительному сокращению срока ее службы. Если после запуска двигателя индикатор зарядки не гаснет, то выработка электроэнергии генератором невозможна или недостаточна. Следует остановить двигатель и провести проверку. В зимнее время или при низкой температуре наружного воздуха двигатель, оснащенный

Вождение автомобиля

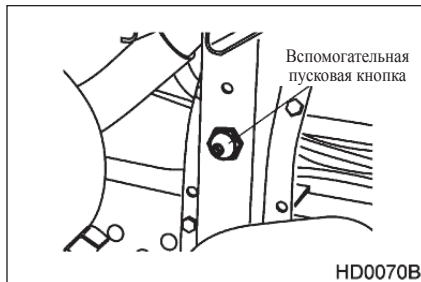
функцией предпускового подогрева, следует предварительно подогреть в течение 15–20 секунд, а затем запускать.

ВНИМАНИЕ! Чтобы защитить двигатель и турбокомпрессор, после запуска и перед остановкой следует перевести двигатель в режим холодного хода на 3–5 минут.

ВНИМАНИЕ! Не следует прогревать двигатель на холостом ходу: длительность работы двигателя на холостом ходу не должна превышать 5 минут.

ВНИМАНИЕ! Чтобы обеспечить безопасность и уменьшить нагрузку на стартер, при запуске двигателя следует нажать педаль сцепления.

Запуск при откинутой кабине (вариант оснащения)



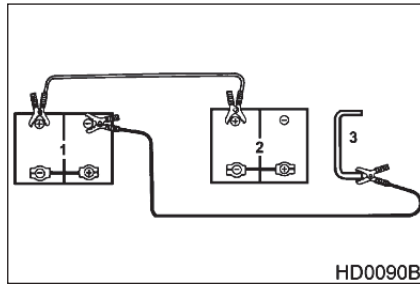
1. Включите стояночный тормоз и заблокируйте колеса клиньями.
2. Поверните ключ зажигания в положение ON.
3. Убедитесь в том, что рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.
4. Нажмите вспомогательную пусковую кнопку, чтобы запустить двигатель.
5. Чтобы остановить двигатель, следует оттянуть остановочный тросик и повернуть ключ зажигания из положения ON в положение OFF.

ВНИМАНИЕ! Длительность нажатия пусковой кнопки не должна превышать 5 секунд. Интервал между последовательными попытками запуска должен быть не менее 20 секунд, иначе возможно сокращение срока службы АКБ.

ОПАСНО! Будьте осторожны, не прикасайтесь к рычагу переключения передач во время работы двигателя при откинутой кабине.

ОПАСНО! Категорически запрещается опускать кабину при работающем двигателе: опускать кабину можно только после остановки двигателя.

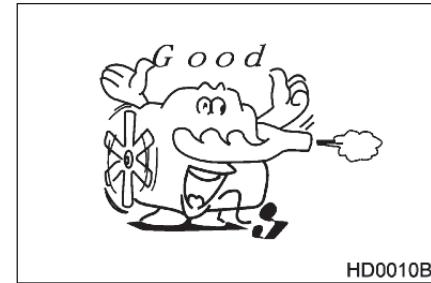
Запуск двигателя от внешнего источника питания



В случае чрезмерной разрядки АКБ и затрудненного запуска двигателя можно запустить двигатель от внешнего источника питания. Порядок действий приведен ниже.

1. Остановите двигатель автомобиля с исправной АКБ.
2. Присоедините один конец пускового кабеля (красного цвета) к положительному выводу разряженной АКБ (2). Присоедините другой конец к положительному выводу исправной АКБ (1).
3. Присоедините один конец другого пускового кабеля (черного цвета) к отрицательному выводу исправной АКБ (1). Присоедините другой конец к раме (3) автомобиля с разряженной АКБ (2). Точку присоединения следует выбирать как можно дальше от АКБ.
4. После присоединения пусковых кабелей запустите двигатель автомобиля с разряженной АКБ. Если запуск затруднен ввиду низкой температуры наружного воздуха, сначала запустите двигатель автомобиля с исправной АКБ на несколько минут, затем запустите двигатель автомобиля с разряженной АКБ.
5. После успешного запуска отсоедините кабели в порядке, обратном порядку присоединения.

Меры предосторожности при вождении



Рациональный стиль вождения не только продлевает срок службы автомобиля и повышает его экономическую эффективность, но и оказывает значительное влияние на безопасность движения. Обратите внимание на следующие моменты.

- Не начинайте движение на автомобиле при непрогретом двигателе.
- После запуска холодного двигателя постепенно доведите частоту вращения коленчатого вала до требуемой нормы. При этом по мере прогрева двигателя происходит стабилизация давления

Вождение автомобиля

масла и процесса сгорания топлива.

- Прежде чем начинать движение на автомобиле, дождитесь, пока цвет выхлопных газов двигателя не станет светло-синим.
- Избегайте чрезмерного повышения оборотов сразу после запуска двигателя: низкая температура охлаждающей жидкости и чрезмерное повышение оборотов могут привести к повреждению двигателя.
- Перед началом работы с полной нагрузкой при температуре наружного воздуха ниже 0 °С переведите двигатель в режим средних оборотов на 5 минут.
- Пока суммарный пробег не достигнет 4000 км, частота вращения коленчатого вала не должна превышать 2500 об/мин.
- Избегайте начала движения с полностью нажатой педалью акселератора. Избегайте резкого торможения. Начало движения с полностью нажатой педалью

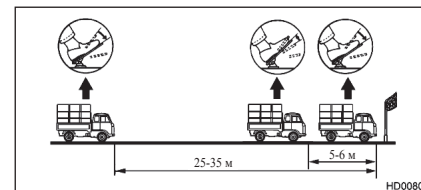
акселератора может привести к повреждению муфты сцепления или неравномерному износу шин, а резкое торможение ускоряет износ шин и тормозных колодок.

- Категорически запрещается перегружать автомобиль: перегрузка сокращает срок его службы.
- Убедитесь в том, что стрелка указателя давления воздуха находится вне красной зоны, а зуммер не выдает звуковой сигнал: только после этого можно начинать движение.

ВНИМАНИЕ! Не поворачивайте управляемые колеса тяжело нагруженного автомобиля с рулевым усилителем на месте: это может привести к деформации продольной рулевой тяги и другим неисправностям.

ОПАСНО! Категорически запрещается начинать движение при недостаточном давлении воздуха.

Торможение



Чтобы остановить автомобиль должным образом, следует задействовать тормозную систему в следующем порядке.

1. Нажмите тормозную педаль на 1/2–1/3 хода за 25–35 м до места запланированной остановки автомобиля.
2. За 5–6 м до места запланированной остановки начинайте постепенно отпускать педаль.
3. Перед местом остановки слегка нажмите тормозную педаль и удерживайте до полной остановки автомобиля.

Нажатие тормозной педали с последующим длительным удержанием может вызвать резкую остановку автомобиля.

После мойки автомобиля или после преодоления глубокой лужи существует вероятность попадания воды в тормозные барабаны. Это может привести к снижению эффективности торможения. В этом случае несколько раз нажмите тормозную педаль при движении с низкой скоростью, чтобы удалить влагу и обеспечить надлежащую работу тормозных механизмов.

ВНИМАНИЕ! Избегайте многократного последовательного нажатия тормозной педали: это может вызвать опорожнение воздушных ресиверов и ослабить тормозное усилие.

ОПАСНО! За исключением чрезвычайных ситуаций избегайте экстренного торможения (например, экстренное торможение на скользкой дороге в дождливую погоду может привести к заносу и другим нештатным ситуациям).

Парковка автомобиля

Меры предосторожности при остановке автомобиля

- Не останавливайте двигатель сразу после остановки автомобиля, переведите его в режим холостого хода на 3–5 минут. Остановка двигателя допускается только после понижения температуры охлаждающей жидкости до требуемой нормы.
- В частности, после работы с высокой нагрузкой или движения с высокой скоростью двигатель обязательно следует перевести в режим холостого хода на некоторое время, иначе возможно образование задиров в цилиндрах двигателя, повреждение турбокомпрессора и проявление других неисправностей.
- После остановки двигателя отключите все переключатели, в том числе главный выключатель питания.

Меры предосторожности при парковке автомобиля

- При парковке автомобиля обязательно включайте стояночный тормоз, чтобы избежать самопроизвольного перемещения автомобиля.
- Включите какую-либо передачу, не оставляйте рычаг переключения передач в нейтральном положении (предпочтительно включать 1-ю передачу).
- При парковке автомобиля на уклоне рекомендуется заблокировать колеса клиньями, чтобы избежать самопроизвольного перемещения автомобиля.

ВНИМАНИЕ! Перед началом движения следует проверить, полностью ли выключен стояночный тормоз. Неполное выключение стояночного тормоза может вызвать перегрев тормозных механизмов, что негативно повлияет на эффективность торможения. Кроме того, это может привести к преждевременному износу задних тормозных колодок.

Вождение автомобиля

Движение на спуске



При движении на спуске следует эффективно использовать горный тормоз (при наличии), рабочий тормоз или переходить на менее высокую передачу, чтобы удерживать скорость движения в безопасном и контролируемом диапазоне. В частности, при длительном движении на спуске следует перейти на менее высокую передачу и контролировать скорость движения с помощью двигателя и тормозной системы.

При движении на спуске в режиме торможения двигателем частота вращения коленчатого вала не должна превышать 3000 об/мин. Превышение допустимых оборотов

двигателя может привести к механическому разрушению некоторых компонентов.

Перед началом движения на крутом спуске или затяжном пологом спуске следует выполнить пробное торможение и проверить работоспособность тормозной системы.

При движении на спуске или при переходе с более высокой на менее высокую передачу следует наблюдать за показаниями спидометра, чтобы контролировать скорость движения.

ВНИМАНИЕ! В любых эксплуатационных условиях частота вращения коленчатого вала не должна превышать 3500 об/мин.

ОПАСНО! При движении на спуске категорически запрещается останавливать двигатель или переводить коробку передач в нейтральное положение.

Антиблокировочная система тормозов (ABS) (вариант оснащения автомобиля)

Антиблокировочная система тормозов (ABS) является сложной системой, но она не предотвращает аварии, вызванные неосторожным и опасным вождением. При торможении на мокрой и скользкой дороге система поможет поддерживать управляемость автомобиля. Однако следует помнить о том, что тормозной путь на неровных, гравийных, заснеженных дорогах или при использовании цепей противоскольжения может быть увеличен. Обязательно соблюдайте безопасное расстояние до движущегося впереди транспортного средства. Вся полнота ответственности за безопасность движения возлагается на водителя.

Тип и состояние шин могут влиять на эффективность торможения.

При замене шин следует устанавливать шины предписанного типоразмера на все колеса.

При монтаже запасного колеса убедитесь в совпадении типоразмера запасного колеса с типоразмером, который приведен на наклейке с указанием давления в шинах.

Антиблокировочная система тормозов (ABS) контролирует торможение и предотвращает блокировку колес при экстренном торможении автомобиля на мокрой или скользкой дороге. Система контролирует частоту вращения каждого колеса, предотвращая блокировку и скольжение колес путем регулировки тормозного усилия. Предотвращая блокировку колес, система помогает водителю контролировать траекторию движения и сводит к минимуму скольжение колес, что позволяет избежать заноса на мокрой и скользкой дороге.

Использование системы ABS

Нажмите и удерживайте тормозную педаль. С умеренным усилием нажимая тормозную педаль, не используйте прием прерывистого нажатия. При этом система ABS срабатывает и предотвращает блокировку колес,

помогая водителю сохранять управляемость автомобиля и не допускать ДТП.

ОПАСНО! Не используйте прием прерывистого нажатия тормозной педали: это может привести к увеличению тормозного пути.

Самодиагностика

В состав системы ABS входят электронные датчики, электрический насос, гидравлические электромагнитные клапаны и блок управления. В блоке управления предусмотрены функции самодиагностики, предназначенные для диагностики системы при каждом запуске двигателя и медленном перемещении автомобиля вперед или назад. Процесс самодиагностики может сопровождаться металлическими стуками и (или) биением тормозной педали. Это нормально и не является признаком неисправности. Обнаружив какую-либо неисправность, блок управления отключает систему ABS и включает контрольную лампу ABS в комбинации приборов. При этом тормозная

система продолжает нормально работать, но антиблокировочная функция деактивируется.

Если контрольная лампа системы ABS горит при выполнении самодиагностики или при движении, при первой возможности доставьте автомобиль в отдел послепродажного обслуживания для проверки.

Нормальное функционирование

Система ABS начинает работать при скорости движения свыше 5–10 км/ч. Эта скорость может быть изменена в зависимости от дорожных условий.

Если система ABS обнаруживает вероятность блокировки одного или нескольких колес, исполнительный механизм быстро срабатывает и сбрасывает давление. Это действие похоже на кратковременное нажатие тормозной педали. Работа системы ABS может сопровождаться пульсацией тормозной педали, необычными звуками из моторного отсека или вибрацией исполнительного механизма. Это не является признаком

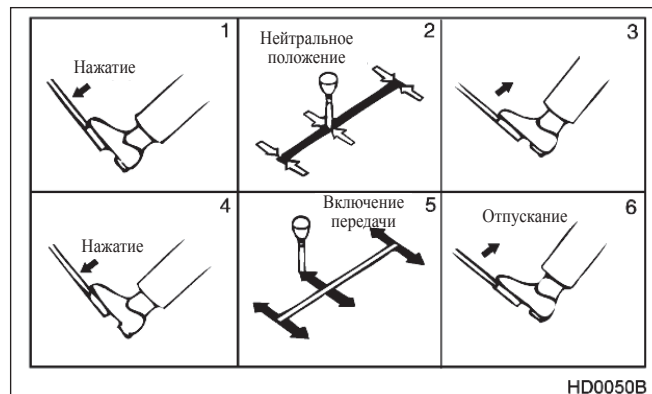
Вождение автомобиля

ком неисправности и указывает на нормальную работу системы ABS. Однако вибрация является свидетельством опасной дорожной обстановки, в которой необходимо соблюдать особую осторожность.

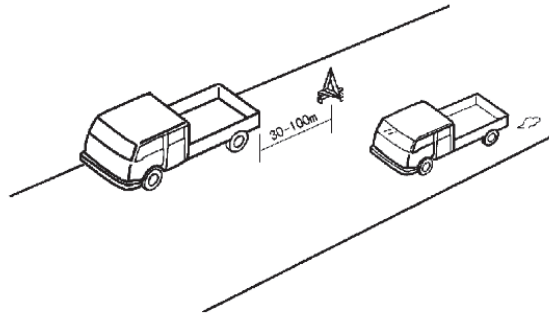
Сцепление

- При нажатии педали сцепления следует полностью выжимать ее: неполное разъединение является одной из основных причин ускоренного износа сцепления.
- Избегайте частичного разъединения сцепления, поскольку частое неполное разъединение напрямую влияет на функциональность и срок службы сцепления.
- Не держите ногу на педали сцепления.
- При переключении передач следует применять метод двойного выжима сцепления вне зависимости от направления переключения (с более высокой передачи на менее высокую или наоборот).

Метод переключения передач с двойным выжимом сцепления



Использование треугольного предупреждающего знака



HD0060B

Если необходимо остановить неисправный автомобиль на дороге (например, на обочине), включите аварийную световую сигнализацию, достаньте треугольный предупреждающий знак и разместите его красной стороной наружу на расстоянии 30–100 метров позади остановленного автомобиля.

Меры предосторожности после остановки двигателя

Если автомобиль оснащен системой нейтрализации отработавших газов (экологический класс «Евро-V»), то после остановки двигателя насос раствора мочевины откачивает остатки раствора мочевины из трубопровода. Однако если система питания автомобиля отключена, то раствор мочевины останется в трубопроводе и закристаллизуется, что нарушит нормальную работу системы.

ВНИМАНИЕ! Отключение системы питания допускается только через 60 секунд после остановки двигателя.

Вождение автомобиля

Управление роботизированной коробкой передач (вариант комплектации)



A/M: клавиша переключения между ручным и автоматическим режимами/клавиша активации самоадаптации

L: клавиша режима пониженной скорости

N: нейтральное положение

D: экономичный режим движения передним ходом (E)

S: динамичный режим движения передним ходом (P)

4-10

R: режим движения задним ходом

Начало движения на автомобиле

Начинать движение на неподвижном автомобиле допускается только на одной из низших передач, чтобы обеспечить безопасность.

1. Если автомобиль неподвижен, убедитесь в надлежащем включении стояночного тормоза.
2. Запустите двигатель и убедитесь в том, что показания указателей давления воздуха превышают 8 бар.
3. Нажмите и удерживайте блокировочную клавишу, расположенную спереди рычага селектора. Переведите рычаг вперед, в положение D, чтобы включить режим переднего хода (или переведите рычаг назад, в положение R, чтобы включить режим заднего хода).

- По умолчанию в качестве начальной передачи установлена 2-я передача. Через некоторое

время после начала эксплуатации начальная передача будет автоматически выбрана в диапазоне низших передач (от 1-й до 5-й) с учетом массы автомобиля.

- Водитель может выбрать начальную передачу по своему усмотрению нажатием клавиши повышения или понижения передачи (которая находится слева на рычаге). При каждом нажатии клавиши происходит повышение или понижение на одну передачу.
- 4. Выключите стояночный тормоз и нажмите педаль акселератора, чтобы начать движение на автомобиле.

Режимы движения

Автоматический режим (A)

В автоматическом режиме коробка передач автоматически выбирает передачи и переключает их в соответствии с условиями движения. Водитель также может самостоятельно выбирать передачи соответствующей клавишей.

ВНИМАНИЕ! По умолчанию система работает в автоматическом режиме.

ВНИМАНИЕ! В процессе автоматического переключения передач нельзя отпускать педаль акселератора: это может привести к заклиниванию переключения передач.

ВНИМАНИЕ! Передача, выбранная водителем, может быть включена только в том случае, если она приемлема для текущих условий движения. Кроме того, вмешательство в работу автоматической коробки передач допускается только в течение ограниченного времени, т. е. при вмешательстве водителя выход из автоматического режима не происходит.

Ручной режим (М)

Нажатием клавиши повышения передачи или клавиши понижения передачи слева на рычаге можно переходить на одну более высокую или менее высокую передачу.

ВНИМАНИЕ! Если передача, выбранная водителем, неприемлема

для текущих условий движения, коробка передач отклонит запрос на переключение или автоматически перейдет на приемлемую передачу.

ВНИМАНИЕ! Использовать ручной режим рекомендуется при транспортировке тяжелых грузов и в неблагоприятных дорожных условиях, например на крутом уклоне, при резком повороте или на грязной дороге.

ВНИМАНИЕ! При управлении коробкой передач в ручном режиме допускается включение других передач только после совпадения текущей передачи с предварительно выбранной передачей, иначе переключение не произойдет или коробка передач не выполнит запрос на переключение.

Экономичный (Е) и динамичный (Р) режимы

Экономичный и динамичный режимы действуют только при работе коробки передач в автоматическом режиме (А). В динамичном режиме автоматическое переключение передач обеспечивает максимальную

выходную мощность и лучшую приемистость двигателя.

В экономичном режиме автоматическое переключение передач обеспечивает минимально возможный расход топлива.

При переводе рычага селектора в положение D система по умолчанию переходит в экономичный режим. При переводе рычага в положение S система переключается в динамичный режим.

ВНИМАНИЕ! В случае несовпадения положения рычага с отображаемым на комбинации приборов режимом вследствие неправильного функционирования системы остановите автомобиль, переведите рычаг селектора в положение N и подождите, пока на комбинации приборов не будет отображен символ текущего положения рычага (N). Остановите двигатель, отключите питание автомобиля на полминуты, а затем включите питание, чтобы восстановить работу системы.

Вождение автомобиля

Режим пониженной скорости (L)

Эта функция служит для облегчения начала движения с тяжелым грузом или в затрудненных условиях (мягкий, вязкий грунт и т. п.).

- Этот режим может быть активирован с помощью кнопки L только при нахождении коробки передач в режимах R, N, «1» и «2» (в качестве примера используется 10-ступенчатая коробка передач).
- После активации этого режима 2-я передача становится высшей передачей переднего хода.
- Повторным нажатием кнопки L осуществляется выход из этого режима.

ВНИМАНИЕ! Используйте эту функцию только при необходимости, не допускайте интенсивного использования, чтобы избежать преждевременного износа муфты сцепления.

Переход в нейтральное положение

Переводом рычага селектора в положение N осуществляется переход коробки передач в нейтральное по-

ложение. Если коробка передач находится в нейтральном положении, то при переводе рычага селектора в положение D будет включена приемлемая начальная передача.

Ускорение/замедление и остановка автомобиля

При нажатии педали акселератора коробка передач автоматически переходит на более высокие передачи и ускоряет автомобиль в соответствии с текущими условиями движения.

Если отпустить педаль акселератора и слегка нажать тормозную педаль или включить горный тормоз, коробка передач автоматически перейдет на менее высокую передачу или расцепит муфту сцепления и будет поддерживать такое состояние до остановки автомобиля. Затем система включит начальную передачу в соответствии с текущими условиями эксплуатации.

Чтобы остановить автомобиль, отпустите педаль акселератора, нажмите тормозную педаль и удерживайте

ее до остановки автомобиля. После полной остановки переведите рычаг селектора в положение N и включите стояночный тормоз.

В автоматическом режиме коробка передач после остановки автомобиля автоматически переключается на выбранную начальную передачу и подготавливается к следующему началу движения.

ОПАСНО! Перед остановкой двигателя следует перевести коробку передач в нейтральное положение.

Пропуск передачи

В автоматическом режиме система автоматически повышает или понижает передачи с учетом текущих условий.

Медленное перемещение автомобиля

Если существует необходимость медленного перемещения автомобиля, после умеренного нажатия педали акселератора следует подождать несколько секунд, чтобы осуществлять медленное перемещение автомобиля.

Движение по инерции при нейтральном положении коробки передач

Во время движения автомобиля по прямой дороге с уклоном менее 3% отпустите педаль акселератора. Коробка передач автоматически выберет передачу с учетом скорости движения. После того как скорость понизится до 30 км/ч, коробка передач автоматически перейдет в нейтральное положение. При повороте, нажатии педали акселератора или тормозной педали коробка передач автоматически выйдет из нейтрального положения и включит необходимую передачу.

Движение на низких оборотах холостого хода

Включите начальную 1-ю передачу, нажмите и удерживайте педаль тормоза. Быстро нажмите клавишу L два раза подряд. Если на комбинации приборов мигает буква L, то коробка передач перешла в режим движения на низких оборотах холостого хода (с ручным режимом

управления). Отпустите тормозную педаль, при этом автомобиль начнет двигаться. В ходе этого процесса водитель может регулировать скорость с помощью педали акселератора или тормозной педали.

Нажатием клавиши A/M или клавиши L можно вывести коробку передач из режима движения на низких оборотах холостого хода.

ВНИМАНИЕ! При начале движения автомобиля с места водитель должен вручную включить приемлемую начальную передачу с учетом загрузки автомобиля.

ВНИМАНИЕ! Если на экране комбинации приборов отображается сообщение о неисправности коробки передач, не запускайте двигатель до устранения неисправности.

ВНИМАНИЕ! В особых условиях движения рекомендуется использовать ручной режим (M) или режим пониженной скорости (L).

Самоадаптация коробки передач

После замены или ремонта механических компонентов системы следует выполнить процедуру самоадаптации, чтобы обеспечить нормальную работу системы и поддерживать ее в работоспособном состоянии.

Перед проведением самоадаптации следует выполнить следующие условия

- Остановите автомобиль на горизонтальной прямой дороге, проверьте систему на наличие неисправностей. В случае обнаружения неисправностей сначала устраните неисправности и только после этого проводите самоадаптацию. В противном случае возможна поломка автомобиля.
- Стояночный тормоз включен.
- Двигатель остановлен.
- Показания указателей давления воздуха превышают 8 бар.

Вождение автомобиля

Порядок выполнения самоадаптации

1. Выключите главный выключатель питания не менее чем на 15 секунд, затем снова включите. Или переведите ключ зажигания в положение OFF более чем на 1 минуту.
2. При нахождении ключа зажигания в положении OFF переведите рычаг селектора в положение N, нажмите клавишу A/M на основании рычага и удерживайте клавишу.
3. Поверните ключ зажигания в положение ON (не запускайте двигатель). Самоадаптация системы начнется примерно через 3 секунды. После начала самоадаптации отображение символа текущего нейтрального положения (N) на ЖК-экране комбинации приборов прекращается, а в области индикации повышения и понижения передач начинает мигать буква N.
4. После того как на ЖК-экране возобновится отображение символа текущего нейтрального положения (N), запустите двигатель. Если символ нейтрального положения (N) не отображается, ход процесса можно определить по количеству попыток выключения и включения муфты сцепления (включение и выключение муфты сцепления сопровождается характерным звуком). Запустите двигатель в течение 3–10 секунд после трех попыток выключения и включения муфты сцепления. После успешного запуска двигателя отображение символа текущего положения (N) снова прекращается и может быть слышен характерный звук автоматического переключения передач.
5. После того как отображение символа текущего нейтрального положения (N) возобновится, процедура самоадаптации будет успешно завершена, и можно будет отпустить клавишу A/M.
6. После завершения самоадаптации переведите ключ зажигания в положение OFF более чем на 1 минуту.
7. Самоадаптация точки включения муфты сцепления: поверните ключ зажигания в положение ON и запустите двигатель. После включения начальной передачи на месте переведите коробку передач в нейтральное положение. Повторите эту процедуру 3–4 раза (после каждого перевода в нейтральное положение следует подождать не менее 10 секунд, затем включить начальную передачу). Переведите ключ зажигания в положение OFF на 1 минуту, пока блок TCU не отключится полностью. Блок TCU автоматически запишет значения параметров в процессе адаптации. После этого запустите двигатель, включите начальную передачу, выключите стояночный тормоз и медленно нажмите педаль акселератора. Управляя движением

автомобиля, проверьте работоспособность системы.

8. Если начало движения сопровождается толчком, повторите этап 7 до тех пор, пока начало движения не станет плавным.
9. Переведите ключ зажигания в положение ON и проверьте, отображаются ли символы A/E/N на ЖК-экране комбинации приборов (если символы A/E/N не отображаются, следует проверить наличие неисправностей и повторно провести самоадаптацию). Запустите двигатель, 5 раз повторите процедуру включения начальной передачи, передачи заднего хода и нейтрального положения на месте. Проверьте, можно ли нормально включить каждый режим. После отключения питания переведите ключ зажигания в положение ON, чтобы завершить самоадаптацию.

ВНИМАНИЕ! В процессе самоадаптации следует удерживать клавишу

A/M в нажатом состоянии до завершения процедуры.

ВНИМАНИЕ! Если после запуска самоадаптации на ЖК-экране комбинации приборов постоянно отображается символ текущего положения (N), то самоадаптация системы не началась. Проверьте, соблюдены ли условия самоадаптации, и возобновите процедуру с этапа 1.

ВНИМАНИЕ! Если символ N не отображается на ЖК-экране комбинации приборов через 1 минуту после успешного запуска двигателя, повторите этапы 1–5.

ВНИМАНИЕ! Управлять автомобилем должен профессиональный водитель, в относительно свободном месте.

ВНИМАНИЕ! Если завершить самоадаптацию не удалось, проверьте, соблюдены ли условия самоадаптации, или обратитесь к перечню кодов неисправностей и устраните неисправности согласно описанию кодов неисправностей.



Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Обкатка и техническое обслуживание нового автомобиля

Правильная обкатка нового автомобиля очень важна для продления срока службы автомобиля и повышения надежности его работы.

Обкатка нового автомобиля осуществляется на протяжении 3000 км пробега, ввод в постоянную эксплуатацию допускается только после этого пробега. В это время происходит взаимная притирка компонентов двигателя, и если преждевременно ввести автомобиль в эксплуатацию под большой нагрузкой, произойдет ускоренный износ (возможно даже образование задиров).

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Подготовка к обкатке

- Очистите автомобиль, проверьте надежность соединения и крепления разных компонентов.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке и наблюдайте за наличием утечек жидкости в системе охлаждения.
- Проверьте уровень моторного масла, уровень рабочей жидкости в системе сцепления, уровень масла в коробке передач и в заднем мосту, уровень рабочей жидкости в бачке рулевого усилителя. Если уровень какой-либо рабочей жидкости опустился ниже нормы, необходимо добавить рабочую жидкость и проверить все системы автомобиля на наличие утечек.
- Проверьте компоненты рулевой системы на наличие люфта и заклинивания.
- Проверьте работоспособность тормозной системы. Наблюдайте

за наличием утечек воздуха в соединениях трубопроводов.

- Проверьте работоспособность электрооборудования, световых и других приборов, определите уровень зарядки АКБ по цвету глазка.
- Проверьте, соответствует ли давление в шинах установленным требованиям.
- Проверьте включение передач в коробке передач.

Период обкатки

Необходимо обеспечить разумное вождение, плавно отпускать педаль сцепления и своевременно переключать передачи, не допуская превышения оборотов двигателя, рывков, резкого ускорения и резкого торможения.

В период обкатки загрузка автомобиля не должна превышать 70% от номинальной грузоподъемности.

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Постоянно наблюдайте за температурой коробки передач, заднего моста, колесных ступиц и тормозных барабанов. При обнаружении серьезного перегрева следует выявить его причины и выполнить регулировку или ремонт.

Следует уделять особое внимание давлению масла и поддержанию температуры охлаждающей жидкости в пределах нормы.

После окончания обкатки

После завершения обкатки обязательно обратитесь в сервисный центр DONGFENG для проведения технического обслуживания после обкатки. Работы по техническому обслуживанию после обкатки должны выполняться в соответствии с графиком регулярного технического обслуживания, приведенным в настоящем руководстве.

Воздушный фильтр



Воздушный фильтр состоит из основного фильтрующего элемента, защитного фильтрующего элемента, циклонного узла, корпуса, крышки корпуса и других компонентов. Фильтрующий элемент изготовлен из бумаги. Обслуживайте основной фильтрующий элемент через каждые 5000 км пробега (4000 км – при эксплуатации в условиях высокой запыленности).

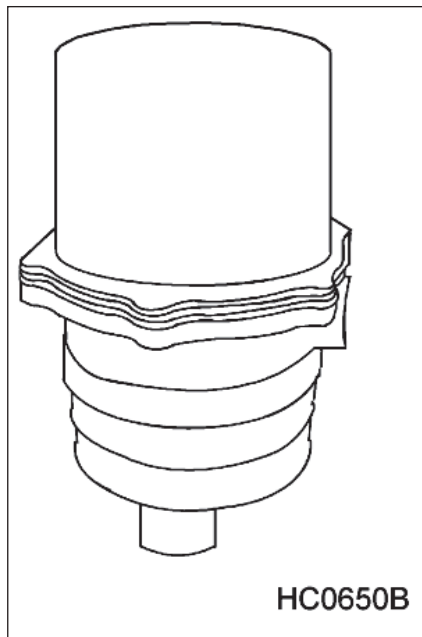
Через каждые 20 000 км пробега (15 000 км – при эксплуатации в условиях высокой запыленности),

в случае наружного повреждения фильтрующего элемента или после каждой пятой очистки следует заменить основной фильтрующий элемент.

Защитный фильтрующий элемент не подлежит очистке. При повреждении основного фильтрующего элемента или после каждой пятой его очистки защитный фильтрующий элемент следует заменить.

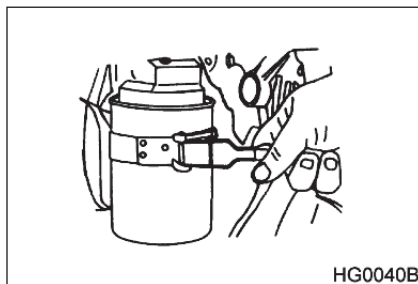
Обслуживание и замену фильтрующих элементов следует проводить в сервисном центре DONGFENG согласно графику технического обслуживания.

Осушитель воздуха (при наличии)



Проверяйте воздушные ресиверы на наличие воды через каждые 100 000 км пробега. Обнаружив воду, замените поглотитель влаги.

Масляный фильтр



Пробег до первой замены после обкатки: 3000 км

Периодичность замены: 20 000 км

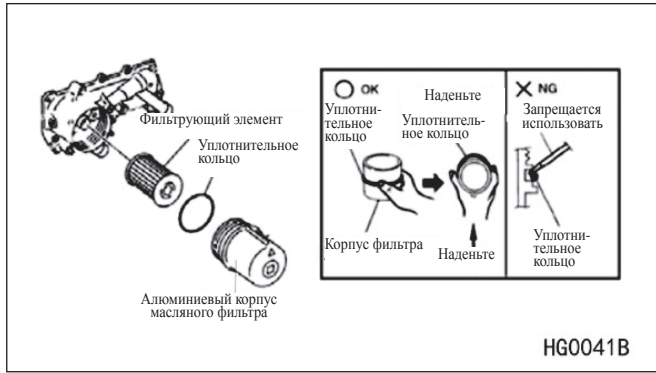
Двигатель оснащен одноразовым масляным фильтром, который необходимо заменять целиком.

Заменяйте фильтр через каждые 20 000 км пробега (или суммарной наработки 250 моточасов). При замене будьте осторожны, снимайте фильтр специальным ключом. При установке нового фильтра заполните его свежим маслом, нанесите масло на резиновое кольцо и надежно затяните фильтр. Запустите двигатель и проверьте уплотняемые поверхно-

сти на наличие утечки масла. Обнаружив утечку, дополнительно затяните фильтр до устранения утечки.

ВНИМАНИЕ! При установке не допускается затяжка фильтра специальным ключом: это может привести к срыву резьбы и повреждению фильтра.

Масляный фильтр (замена фильтрующего элемента)



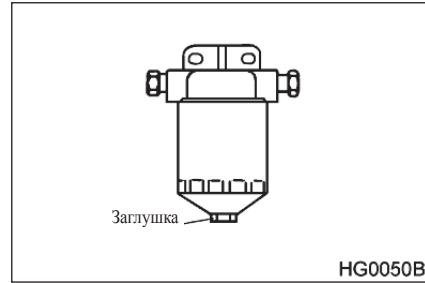
Рекомендации по замене фильтрующего элемента

1. Ослабьте корпус масляного фильтра примерно на 4 оборота торцевым ключом.
2. Поверните корпус масляного фильтра меткой «▲» на торце корпуса вверх и слейте масло; длительность слива масла составляет около 3 минут.
3. Снимите корпус масляного фильтра и извлеките фильтрующий элемент.
4. Снимите уплотнительное кольцо с корпуса масляного фильтра; нажимайте пальцами на уплотнительное кольцо вдоль канавки так, чтобы выдавить часть уплотнительного кольца из канавки. Захватите высту-

пающую часть и снимите кольцо. Нельзя использовать проволоку, отвертку и другие твердые предметы для снятия кольца.

5. Не допускается повторное использование уплотнительного кольца. Перед установкой фильтра нанесите немного масла на поверхность уплотнительного кольца. При установке затяните корпус фильтра предписанным моментом.

Топливный фильтр грубой очистки

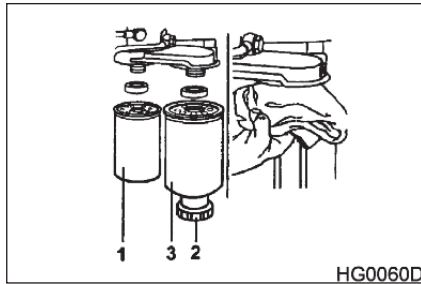


Топливный фильтр грубой очистки закреплен на кронштейне фильтра, между топливным баком и топливоподкачивающим насосом на топливном трубопроводе низкого давления.

Через каждые 10 000 км пробега выворачивайте заглушку и сливайте воду.

Замена комплектного топливного фильтра грубой очистки выполняется через каждые 20 000 км пробега.

Топливный фильтр и водоотделитель



1. Топливный фильтр
2. Сливной клапан
3. Водоотделитель

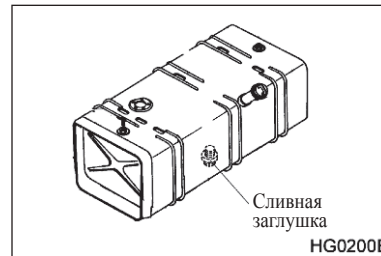
Замена выполняется через каждые 20 000 км пробега (или 250 моточасов).

При замене снимите топливный фильтр и водоотделитель с помощью специального ключа; при установке новых топливного фильтра и водоотделителя заполните их чистым топливом, затем поочередно установите фильтры вручную. После соприкосновения уплотняемых поверхностей поверните каждый фильтр на 3/4 оборота.

ВНИМАНИЕ! При установке нельзя затягивать топливный фильтр и водоотделитель ключом для фильтров: это может привести к срыву резьбы и повреждению фильтра.

ВНИМАНИЕ! В двигателе с электронной системой управления топливным впрыском следует использовать водоотделитель и топливный фильтр тонкой очистки, рекомендованные компанией-изготовителем. Использовать обычный бумажный фильтр вместо штатного фильтра нельзя.

Слив воды из топливного бака



Со временем в топливном баке скапливается вода. Поэтому следует

регулярно (обычно через каждые 10 000 км пробега) выворачивать сливную заглушку в нижней части топливного бака и полностью сливать скопившиеся загрязнения и воду. Сливая воду, будьте внимательны: как только через сливное отверстие начнет вытекать чистое дизельное топливо, заглушку необходимо завернуть. Особенно внимательным следует быть при сливе воды в зимний период, так как при замерзании воды возможно прекращение подачи дизельного топлива в двигатель.

ВНИМАНИЕ! Запрещается несанкционированное переоборудование топливного бака или установка дополнительного топливного бака, а также самовольная модификация топливных трубопроводов и использование топлива какого-либо типа кроме предписанного.

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Использование и техническое обслуживание системы SCR (автомобили экологического класса «Евро-V»)



Применяемая в двигателе экологического класса «Евро-V» система SCR в основном не требует технического обслуживания, достаточно только добавлять раствор мочевины, соответствующий требованиям стандарта. Внутренние компоненты системы не требуют технического обслуживания в течение всего срока службы. Необходимо лишь поддерживать чистоту системы, беречь

электрические разъемы от проникновения влаги и следить за отсутствием влаги в сжатом воздухе.

Использование и техническое обслуживание системы SCR (автомобили экологического класса «Евро-VI»)

Проверка уровня раствора мочевины: ежедневно проверяйте уровень раствора в бачке для раствора мочевины и своевременно добавляйте раствор.

Проверьте целостность сетчатого фильтра в бачке для раствора мочевины, а также наличие засорения в нем. Проверьте засорение сетчатого фильтра в насосе для раствора мочевины и состояние трубопроводов (периодичность технического обслуживания – 120 000 км пробега).

ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается произвольное приготовление раствора мочевины; используйте высококачественные топливо и мочевины. Отключение главного выключателя

питания допускается только через 1 минуту после остановки двигателя: это время необходимо системе нейтрализации отработавших газов для опорожнения трубопроводов.

Бачок для раствора мочевины (автомобили экологического класса «Евро-V»)



Раствор мочевины (автомобили экологического класса «Евро-V»)

Раствор мочевины служит для реакции каталитического восстановления вредных окислов азота (NOx) в отработавших газах двигателя. При высокой температуре окислы азота

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

разлагаются на азот и водяной пар. Потребление раствора мочевины составляет 5–7% от расхода топлива (при заправке раствором следует ориентироваться на расход топлива).

Описываемый автомобиль оснащен компьютерной системой, предназначенной для точного дозирования раствора мочевины в соответствии с нагрузкой и рабочим состоянием двигателя. Это позволяет повысить топливную экономичность автомобиля, увеличить мощность двигателя и уменьшить количество загрязняющих веществ в выбросах. Однако в процессе эксплуатации обращайте внимание на следующие моменты.

ВНИМАНИЕ! Нельзя использовать топливо с высоким содержанием серы, используйте высококачественное топливо стандарта «Евро-V».

ВНИМАНИЕ! Не допускается использование материалов из латуни, меди, низкоуглеродистой стали или цинка в местах, где используется раствор мочевины.

ВНИМАНИЕ! Раствор мочевины представляет собой прозрачную жидкость с легким запахом аммиака и вызывает интенсивную коррозию некоторых материалов, включая мягкие металлы и некоторые полимеры. Следует избегать разбрызгивания раствора, чтобы предотвратить потенциальную коррозию, избавиться от следов соли, остающихся после испарения воды, и предотвратить попадание мочевины в канализацию и водоемы. Используйте раствор мочевины должного качества.

ВНИМАНИЕ! Потребление раствора мочевины составляет 5–7% от расхода дизельного топлива. Если количество остаточного раствора составляет меньше 20% от заправочного объема бачка, своевременно добавьте раствор на заправочной станции.

ВНИМАНИЕ! При длительной работе автомобиля на очень низких оборотах или в неподвижном состоянии (например, в режиме КОМ) потребление раствора мочевины сокра-

щается. В условиях жаркого климата рекомендуется защищать бачок для раствора мочевины от прямых солнечных лучей.

Техническое обслуживание бачка для раствора мочевины (автомобили экологического класса «Евро-V»)

1. После того как раствор мочевины будет израсходован до уровня 20% от объема бачка, следует довести уровень раствора в бачке до максимума (100 %). Добавляйте раствор мочевины с концентрацией 32,5 %, соответствующий требованиям стандарта.
2. Очистка бачка для раствора мочевины выполняется через каждые 20 000 км пробега или при ежегодном техническом обслуживании двигателя. Для этого выверните сливную заглушку в нижней части бачка для раствора мочевины и слейте из бачка остатки раствора вместе с осадком и отложениями.

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

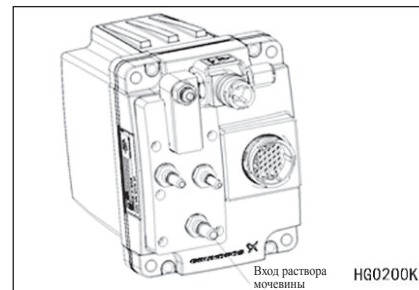
3. В случае обнаружения белых кристаллов на вентиляционном клапане или заправочной горловине при проведении внеочередной проверки смойте кристаллы водой или сотрите влажной тканью. При обнаружении таких кристаллов следует своевременно их устранять, чтобы избежать нарушения работы системы нейтрализации отработавших газов вследствие засорения кристаллами мочевины.
4. Регулярно проверяйте исправность разъемов и штуцеров трубопроводов.
5. Обнаружив засорение вентиляционного клапана, отверните его и промойте чистой водой или замените.
6. Заменяйте сетчатый фильтр в бачке через каждые 80 000 км пробега или 2–3 года эксплуатации.
7. Регулярно проверяйте исправность разъемов и штуцеров трубопроводов.

8. Регулярно проверяйте поплавок датчика уровня и температуры жидкости в бачке для мочевины на наличие засорения кристаллами мочевины (хотя обычно такого не происходит). Если это произошло, слейте раствор мочевины, затем промойте бачок водой.

ВНИМАНИЕ! Не продолжайте эксплуатацию автомобиля, если уровень в бачке для раствора мочевины опустился ниже нижнего предела, поскольку охлаждение форсунки для раствора мочевины осуществляется самим раствором мочевины. Поэтому недостаточный уровень в бачке для раствора мочевины может вызвать недостаточное охлаждение форсунки и ее повреждение.

ОПАСНО! В бачок для раствора мочевины нельзя добавлять следующие жидкости: дизельное топливо, воду или самодельный водный раствор мочевины. Это может привести к серьезному повреждению дозирующего насоса и снижению мощности двигателя.

Техническое обслуживание дозирующего насоса



Дозирующий насос не требует никакого технического обслуживания при нормальной эксплуатации. Насос может быть оснащен дополнительным сетчатым фильтром во входном отверстии, для отсеивания крупных частиц. Обнаружив засорение сетчатого фильтра во входном отверстии большим количеством примесей или серьезное влияние на расход раствора мочевины, достаточно вывернуть штуцер из входного отверстия целиком (вместе с сетчатым фильтром) и продуть его сжатым воздухом в направлении, противоположном потоку раствора мочевины. Затем

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

установите на место штуцер входного отверстия, чтобы восстановить нормальное состояние системы для дальнейшего использования. Для восстановления нормального состояния можно также извлечь крупные посторонние частицы пинцетом или другим инструментом.

ВНИМАНИЕ! Засорение внутреннего обратного клапана вследствие образования кристаллов или проникновения посторонних предметов может привести к замедлению опорожнения системы и невозможности всасывания раствора мочевины в бачок. Чтобы устранить неполадку, обратитесь к специалистам сервисного центра.

Фильтр очистки сжатого воздуха

Воздух, поступающий в фильтр очистки сжатого воздуха, предварительно фильтруется через воздушный фильтр двигателя, поэтому в нем содержится очень мало примесей. В случае значительного накопления примесей в фильтре очистки сжатого воздуха вследствие

повреждения воздушного фильтра и других причин можно отсоединить трубопровод от фильтра и продуть фильтрующий элемент в обратном направлении. Можно также просто заменить фильтр очистки сжатого воздуха на новый.

ВНИМАНИЕ! При проведении текущего технического обслуживания проверяйте наличие скопившейся воды через стеклянное окно фильтра очистки сжатого воздуха. Обнаружив воду, немедленно слейте ее.

Техническое обслуживание датчика температуры и датчика содержания окислов азота

Оба этих датчика не требуют технического обслуживания пользователем. Обнаружив отклонение от нормы, обратитесь к специалистам для устранения неисправностей.

Техническое обслуживание форсунок

Обнаружив засорение форсунки, можно замочить ее в чистой воде с температурой 50–60 °С. Если неисправность не будет устранена после 6 часов замачивания, замените форсунку.

Техническое обслуживание воздухоотделителя

Обнаружив значительное накопление топливо-водяных примесей на внутреннем сетчатом фильтре воздухоотделителя, очистите его керосином или бензином, затем продуйте чистым сжатым воздухом или просушите, а затем установите на место. При серьезном засорении замените сетчатый фильтр.

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

**Порядок снятия и установки
сетчатого фильтра
заправочной горловины,
встроенной в бачок**

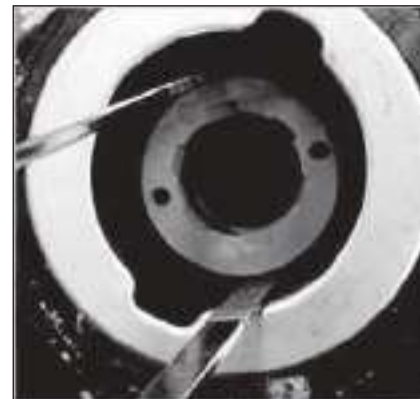
**Порядок снятия и установки
заправочной горловины**



1. Извлеките резиновую пробку.



2. Удерживайте прорези с обеих сторон заправочной горловины напильниками или плоскими отвертками.



3. Напильники или отвертки следует вставлять с обеих сторон.



4. В качестве опорных точек используйте края бачка. Действуйте напильниками или отвертками одновременно с обеих сторон.



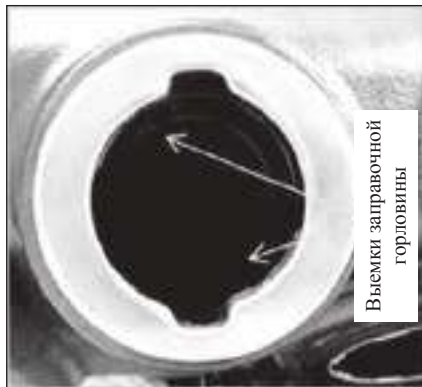
5. После извлечения горловины из гнезда вставьте большой палец правой руки в заправочную горловину и потяните ее вверх, используя трение между большим пальцем и заливной горловиной.



6. Снятие завершено.

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Порядок установки заправочной горловины



1. Канавки заправочной горловины



2. Совместите выступы с канавками заправочной горловины.



3. Нажав большим пальцем, вдавите горловину внутрь.

Порядок снятия и установки вентиляционного клапана



1. После отсоединения периферийного жгута проводов извлеките отводную трубку из направляющего желоба.



2. После снятия отводной трубки поверните вентиляционный клапан против часовой стрелки и извлеките его.



3. Снятие завершено.

Порядок установки вентиляционного клапана



1. Поверните вентиляционный клапан по часовой стрелке и вверните его в бачок.

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО



2. После установки отводная трубка должна быть обращена к направляющему желобу. Вставьте отводную трубку в направляющий желоб, не допуская перегиба в месте поворота отводной трубки (переход должен быть плавным).



3. После полного закрепления отводной трубки установка завершена.

Конструкция и техническое обслуживание устройства дозирования и впрыска

Использование устройства дозирования и впрыска

Устройством дозирования и впрыска называются скомпонованные в едином узле насос-форсунка для раствора мочевины, бачок для раствора мо-

чевины и электромагнитный клапан подачи охлаждающей жидкости. Бачок для раствора мочевины служит для хранения раствора мочевины. Насос-форсунка для раствора мочевины встроен в нижнюю часть бачка для раствора мочевины. Часть насоса, выступающая за пределы бачка для раствора мочевины, покрыта защитным кожухом для предотвращения повреждения летящими камнями и грязной водой. В насос-форсунку для раствора мочевины встроен датчик уровня, температуры и качества раствора мочевины, предназначенный для контроля уровня, температуры и плотности раствора.

Подогреватель, встроенный в бачок для раствора мочевины, используется при низкой температуре наружного воздуха. Подогреватель служит для размораживания замерзшего раствора мочевины вблизи насоса, что обеспечивает нормальное использование системы впрыска раствора мочевины.

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Кроме того, в верхней части бачка для раствора мочевины имеется патрубков для подачи охлаждающей жидкости и установлен электромагнитный клапан для размораживания раствора мочевины в бачке.

Техническое обслуживание устройства дозирования и впрыска

1. Заменяйте фильтрующий элемент дозирующего насоса-форсунки через каждые 120 000 км пробега или 2 года работы (в зависимости от того, что наступит раньше).
2. Ежегодно перед наступлением холодного сезона проверяйте и очищайте фильтрующий элемент на подаче охлаждающей жидкости.
3. Если сигнализатор уровня раствора мочевины на приборной панели подает предупреждающий сигнал, своевременно добавьте раствор мочевины.
4. Перед заправкой раствором мочевины проверьте чистоту за-

правочной горловины бачка для раствора мочевины. Обнаружив загрязнение, перед заправкой сотрите их влажной тканью.

5. Ежегодно открывайте сливной клапан в нижней части бачка для раствора мочевины и сливайте накопившиеся загрязнения и осадок.
6. Регулярно проверяйте вентиляционный клапан и вентиляционное отверстие на наличие засорения. Обнаружив засорение, промойте обратный клапан чистой водой или замените.
7. Регулярно проверяйте трубопроводы раствора мочевины на наличие перегибов.

Использование и техническое обслуживание устройства очистки и снижения шума отработавших газов

Конструкция устройства очистки и снижения шума отработавших газов

Устройство очистки и снижения шума отработавших газов представляет собой скомпонованные в едином узле нейтрализатор (DOC), сажевый фильтр (DPF), каталитический нейтрализатор (SCR) и глушитель.

В цельный корпус, изготовленный из нейтральной стали, встроены нейтрализатор DOC, фильтр DPF, каталитический нейтрализатор SCR и трубопроводы глушителя. В нижней части обечайки из нержавеющей стали закреплен изоляционный материал. Встроенный каталитический блок поглощает и обрабатывает углеводороды, окись углерода, окислы азота, сажевые частицы и другие

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

вредные вещества, которые содержатся в отработавших газах дизельного двигателя.

Техническое обслуживание устройства очистки и снижения шума отработавших газов

1. Необходимо сохранять целостность изоляционных материалов выпускной системы. Если в процессе эксплуатации или после ремонта будет нарушена целостность поверхностных изоляционных материалов выпускного коллектора, турбокомпрессора, выпускной трубы (между турбокомпрессором и устройством очистки и снижения шума отработавших газов), устройства очистки и снижения шума отработавших газов и др. компонентов, возможно снижение эффективности пассивной регенерации фильтра DPF. В этом случае понадобится интенсивная стояночная регенерация, что приведет к увеличению расхода топлива и раствора мочевины.

2. Ежегодно следует снимать смесительный узел и проверять его на наличие кристаллов. Обнаружив кристаллы, необходимо удалить их.
3. Регулярно проверяйте жгут проводов датчика, избегайте смещения жгута проводов и его термического повреждения вследствие соприкосновения с поверхностью каталитического нейтрализатора.

Очистка фильтра DPF от золы и ремонт

После успешной регенерации в фильтре остается несгораемая зола, поэтому через каждые 240 000 км пробега необходимо удалять накопившуюся золу из фильтра DPF. При обнаружении неисправности, например полного засорения фильтра DPF продуктами сгорания масла, необходимо обратиться в сервисный центр для проведения ремонта. В обоих случаях следует снять хомуты с обоих концов фильтра DPF и снять фильтр DPF. При помощи специаль-

ного оборудования можно удалить более 90 % скопившейся золы и нагара.

Меры, принимаемые водителем при включении контрольной лампы фильтра DPF (автомобили экологического класса «Евро-VI»)

1. Если контрольная лампа фильтра DPF горит постоянно, то фильтр DPF, вероятно, засорен сажевыми частицами. Водитель должен как можно скорее принять необходимые меры во избежание дальнейшего засорения фильтра DPF. В зависимости от реальной ситуации можно принять следующие меры: (1) выполнить поездку по автомагистрали в течение 30 минут; (2) провести стояночную регенерацию при следующей остановке.
2. Если не принимать никаких мер, а продолжать движение, то после некоторого пробега контроль-

ная лампа фильтра DPF начнет мигать. Засорение фильтра DPF продолжится и двигатель перейдет (после остановки автомобиля) в режим ограничения крутящего момента. Следует при первой возможности провести стояночную регенерацию, чтобы избежать дальнейшего засорения фильтра DPF.

3. Если не принимать никаких мер, а продолжать движение, то после некоторого пробега к миганию контрольной лампы фильтра DPF добавится включение желтой контрольной лампы аварийной сигнализации двигателя.
4. Если не принимать никаких мер, а продолжать движение, то после некоторого пробега к миганию контрольной лампы фильтра DPF добавится включение красной контрольной лампы аварийной сигнализации двигателя. Это свидетельствует о полном засорении фильтра DPF. Двигатель перейдет (после остановки автомо-

биля) в аварийный режим Limp home. В этом случае следует немедленно доставить автомобиль в сервисный центр для ремонта.

Порядок проведения стояночной регенерации

Водитель автомобиля или технический специалист должен убедиться в том, что уровень дизельного топлива превышает 20 % от заправочного объема топливного бака. После прогрева двигателя следует остановить автомобиль в безопасной зоне, отпустить педаль акселератора и перевести рычаг переключения передач в нейтральное положение. Безопасной зоной считается участок, на котором отсутствуют легковоспламеняющиеся вещества и люди в пределах 10 метров от выхлопной трубы, а также отсутствуют легковоспламеняющиеся вещества под устройством очистки и снижения шума отработавших газов. Нажмите переключатель регенерации фильтра DPF вручную. Система управления двигателем осуществит пере-

ход двигателя в режим стояночной регенерации, частота вращения коленчатого вала автоматически увеличится от оборотов холостого хода примерно до оборотов максимального крутящего момента. Система регулирования температуры отработавших газов доведет температуру отработавших газов до уровня выше 550 °С, и нагар, скопившийся в фильтре DPF, начнет сгорать. Блок управления автоматически определяет эффективность регенерации фильтра DPF. Процедура регенерации завершится примерно через 30 минут, двигатель автоматически перейдет в режим холостого хода, контрольная лампа фильтра DPF погаснет. После этого водитель или технический специалист может выключить зажигание и остановить двигатель.

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Кран отопителя со стороны двигателя

Кран отопителя со стороны двигателя – это регулирующая арматура, которая служит для регулирования расхода поступающей в отопитель охлаждающей жидкости путем поворота рукоятки (таким образом регулируется тепловая производительность отопителя). Если рукоятка крана отопителя расположена параллельно потоку охлаждающей жидкости, то кран полностью открыт. Если рукоятка расположена перпендикулярно потоку, то кран полностью закрыт.

Если необходимо использовать отопитель в холодную погоду, рекомендуется увеличить степень открывания крана или полностью открыть его. Если необходимо использовать кондиционер в жаркую погоду, рекомендуется уменьшить степень открывания крана или полностью закрыть его.

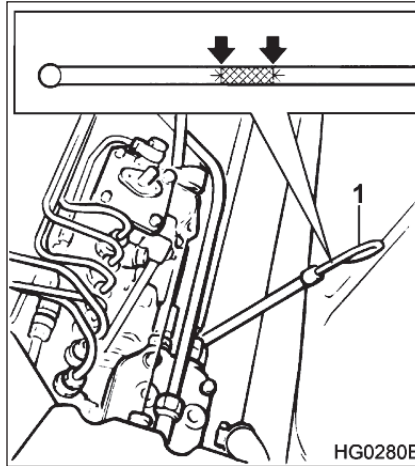
Моторное масло

Периодичность замены

Первая замена: после 3000 км пробега нового автомобиля

Регулярная замена: через каждые 20 000 км пробега

Проверка уровня моторного масла

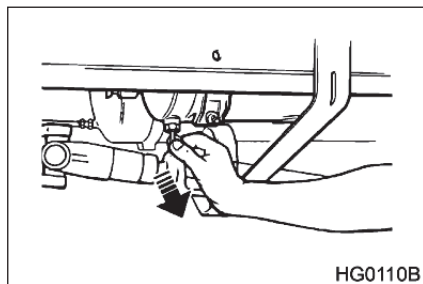


1. Масломерный щуп

1. Через 5 минут после остановки двигателя извлеките масломерный щуп, протрите его чистой тканью и верните на место.
2. Снова извлеките масломерный щуп и определите уровень масла.
3. Уровень масла должен находиться между двумя метками. При необходимости добавьте свежее масло до верхней метки или слейте избыточное масло через сливное отверстие.

ВНИМАНИЕ! Проверять уровень масла следует на холодном двигателе.

Слив воды из ресиверов



Ежедневно по окончании работы следует слить воду из ресиверов (особенно если в системе отсутствует осушитель воздуха). Для слива воды оттяните сливной клапан в нижней части ресивера.

График технического обслуживания

Регулярное техническое обслуживание значительно продлевает срок службы автомобиля, улучшает его динамику и экономичность. Только проведение технического обслуживания в строгом соответствии с требованиями, указанными в настоящей главе, позволяет получить наиболь-

шую экономическую выгоду от эксплуатации автомобиля.

Владелец должен проводить техническое обслуживание согласно предписанной периодичности. Следует учесть, что период обкатки автомобиля составляет 3000 км.

Ниже приведены основные работы по техническому обслуживанию легкого коммерческого автомобиля DONGFENG и технические условия на эти работы. В случае обнаружения неисправностей понадобится выполнение дополнительных операций для проверки и замены компонентов.

ВНИМАНИЕ! Владелец должен сокращать периодичность технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации автомобиля, чтобы повысить эффективность обслуживания и надежность автомобиля. Увеличение периодичности технического обслуживания не допускается.

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

График периодического технического обслуживания автомобиля

Требуется проводить техническое обслуживание в соответствии с приведенными ниже пробегом Автомобиля или раз в год, в зависимости от того, что наступит раньше.

Операция / Межсервисный интервал, км	3000 (после обкатки)	20 000	40 000	60 000	80 000
Двигатель Nissan ZD30					
Моторное масло и масляный фильтр	З	З	З	З	З
Воздушный фильтр	П	З	З	З	З
Топливный фильтр	П	З	З	З	З
Топливный фильтр с влагоотделителем	П	З	З	З	З
Охлаждающая жидкость					З
Уровень и утечки масла	П	П	П	П	П
Утечки топлива	П	П	П	П	П
Уровень и утечки, плотность охлаждающей жидкости	П	П	П	П	П
Повреждения проводки, разъемов, ослабления зажимов жгутов проводки двигателя		П	П	П	П
Напряжение, степень износа приводных ремней		П	П	П	П
Плавность вращения роликов и работоспособность натяжителя ремней		П	П	П	П
Момент затяжки крепежа и герметичность элементов впускной и выпускной системы		П	П	П	П
Повреждения, замятие, трещины, вредный контакт между трубками и патрубками и другими компонентами двигателя	П	П	П	П	П
Повреждения, надежность крепления агрегатов двигателя	П	П	П	П	П
Герметичность крышки радиатора и крышки расширительного бачка		П	П	П	П
Тепловой зазор клапанов		П/Р	П/Р	П/Р	П/Р
Подушки двигателя	П	П	П	П	П
Наличие постороннего звука при работе двигателя	П	П	П	П	П
Фильтр насоса AdBlue		П	З	П	З

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Операция / Межсервисный интервал, км	3000 (после обкатки)	20 000	40 000	60 000	80 000
Промывка бака AdBlue, фильтров заборника, сапуна и заливной горловины (при наличии)		П	П	П	П
Двигатель Cummins ISF3.8					
Моторное масло и масляный фильтр	3	3	3	3	3
Воздушный фильтр	П	П	3	П	3
Топливный фильтр	П	3	3	3	3
Топливный фильтр с влагоотделителем	П	П	3	П	3
Охлаждающая жидкость					3
Уровень и утечки масла	П	П	П	П	П
Утечки топлива	П	П	П	П	П
Уровень и утечки, плотность охлаждающей жидкости	П	П	П	П	П
Повреждения проводки, разъемов, ослабления зажимов жгутов проводки двигателя		П	П	П	П
Момент затяжки крепежа и герметичность элементов впускной и выпускной системы		П	П	П	П
Повреждения, замыкание, трещины, вредный контакт между трубками и патрубками и другими компонентами двигателя	П	П	П	П	П
Повреждения, надежность крепления агрегатов двигателя	П	П	П	П	П
Наличие постороннего звука при работе двигателя	П	П	П	П	П
Натяжение, степень износа приводных ремней			П		П
Плавность вращения роликов и работоспособность натяжителя ремней			П		П
Герметичность крышки радиатора и крышки расширительного бачка		П	П	П	П
Тепловой зазор клапанов					П/Р
Фильтр AdBlue				П	
Фильтр секции впрыска AdBlue		Каждые 120 000 км: 3			
Фильтр AdBlue в баке		Каждые 120 000 км: 3			
Промывка бака AdBlue, фильтров заборника, сапуна и заливной горловины (при наличии)		П	П	П	П

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Операция / Межсервисный интервал, км	3000 (после обкатки)	20 000	40 000	60 000	80 000
Трансмиссия					
Трансмиссионное масло МКПП	3		3		3
Масло дифференциала	3		3		3
Жидкость гидропривода сцепления замена			3		3
Уровень и утечек гидравлической жидкости сцепления		П	П	П	П
Свободный и рабочий ход сцепления		П	П	П	П
Люфт подшипников ступиц передних и задних колес		П	П	П	П
Ступичные подшипники передних и задних колес			П/С		П/С
Надежность фиксации, люфт крестовины и шлицов карданных валов		П	П	П	П
Повреждения мостов		П	П	П	П
Тросы переключения передач		П	П	П	П
Тормозная система					
Функционирование рабочей тормозной системы		П	П	П	П
Функционирование стояночного тормоза		П	П	П	П
Свободный и рабочий ход педали тормоза		П	П	П	П
Надежность крепления, отсутствие повреждений, утечек тормозных магистралей		П	П	П	П
Зазор в тормозных механизмах		П	П	П	П
Степень износа тормозных колодок, барабанов, дисков		П	П	П	П
Осушитель сжатого воздуха		Каждые 100 000 км: 3			
Слив воды из ресивера		П	П	П	П
Рулевое управление					
Рабочая жидкость рулевого механизма			3		3
Уровень и утечки рабочей жидкости рулевого механизма		П	П	П	П
Фильтр-сетка бачка рабочей жидкости рулевого механизма		П	П	П	П
Свободный ход, люфт рулевого колеса		П	П	П	П

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Операция / Межсервисный интервал, км	3000 (после обкатки)	20 000	40 000	60 000	80 000
Надежность фиксации, отсутствие повреждений, износа магистралей и элементов рулевого механизма		П	П	П	П
Люфт в соединении передней балки и поворотного кулака		П	П	П	П
Углы установки колес		П/Р	П/Р	П/Р	П/Р
Подвеска					
Смазка узлов подвески согласно карты смазки	С	С	С	С	С
Отсутствие повреждений, износа, люфтов, надежность фиксации элементов подвески		П	П	П	П
Исправность амортизатора		П	П	П	П
Гайки стремянок рессор	М	М	М	М	М
Колеса и шины					
Колесные гайки		М	М	М	М
Повреждения, степень износа шин (ротация по необходимости)		П	П	П	П
Кабина					
Освещение, световая и звуковая сигнализация, щиток приборов, электрооборудование		П	П	П	П
Стекла, стеклоподъемники, зеркала заднего вида		П	П	П	П
Стеклоочиститель и омыватель		П	П	П	П
Ремень безопасности		П	П	П	П
Затянуть соединения рамы, кабины, пальцев грузового кузова		М	М	М	М
Электрооборудование					
Заряд, плотность электролита, клеммы и перемычка АКБ		П	П	П	П
Компьютерная диагностика		П	П	П	П

П – проверка; З – замена; С – смазка; Р – регулировка; М – затянуть требуемым моментом

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Точки применения консистентной смазки

Следует регулярно обновлять консистентную смазку в различных узлах Автомобиля. Перед заполнением смазки сначала следует очистить пресс-масленки, заполнить узел смазкой, убрать излишки смазки и закрыть защитный колпачек (при наличии).

Точка смазки / Интервал смазки, км	3000 (после обкатки)	5000	10 000
Подшипник крестовины карданного вала	С	С	С
Промежуточная опора приводного вала	С	С	С
Скользкая вилка карданного вала	С	С	С
Пальцы передних и задних рессор	С	С	С
Шкворни поворотных кулаков	С	С	С
Шаровой палец поперечной тяги	С	С	С
Шаровой палец продольной тяги	С	С	С
Скользкая вилка и подшипник крестовины рулевого вала	С	С	С
Вал вилки переключения сцепления КПП	С	С	С
Подшипник выключения сцепления КПП (масленка находится на корпусе сцепления)	С	С	С
Блокировка механизма опрокидывания кабины	С		С
Опорная точка рычага торсиона механизма опрокидывания кабины	С		С
Передний подшипник первичного вала КПП	С		С
Дверные петли			С

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Промежуточное обслуживание

Владелец может самостоятельно проводить промежуточное техническое обслуживание в соответствии с приведенным ниже регламентом.

Операция / Межсервисный интервал, км	5000
Фильтрующий элемент воздушного фильтра	П
Топливный фильтр с влагоотделителем, слив конденсата	П
Уровень и утечки масла	П
Доведение до нормы уровня моторного масла	П
Утечки топлива	П
Уровень и утечки охлаждающей жидкости	П
Повреждения проводки, разъемов, ослабления зажимов жгутов проводки двигателя	П
Натяжение, степень износа приводных ремней	П
Плавность вращения роликов и работоспособность натяжителя ремней	П
Момент затяжки крепежа и герметичность элементов впускной и выпускной системы	П
Повреждения, надежность крепления агрегатов двигателя	П
Смазка узлов подвески согласно карты смазки	С
Гайки стремянок рессор	М

Ежедневное обслуживание

Операция / Межсервисный интервал	Ежедневно
Уровень и утечки масла	П
Доведение до нормы уровня моторного масла	П
Уровень и утечки охлаждающей жидкости	П
Утечки топлива	П
Уровень раствора мочевины для дизельного двигателя	П
Опорожнение рессивера	П
Трубка вентиляции картера	П

Особые условия эксплуатации

В зависимости от индивидуальных условий эксплуатации, с целью поддержания автомобиля в исправном состоянии, интервал обслуживания должен быть сокращен вдвое при совпадении хотя бы одного из следующих условия:

- длительная работы на холостом ходу (выше 40%)
- транспортировка на короткие расстояния с частыми остановками (расстояние перевозки составляет менее 100 км)
- движение по дороге без покрытия, горной местности, в условиях сильной запыленности и высокой влажности (карьерная техника, мусоровозы)
- низкой скоростью (средняя скорость ниже 20 км/ч)

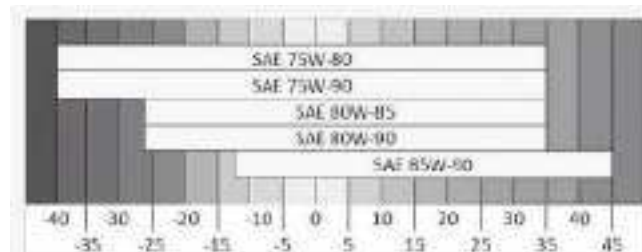
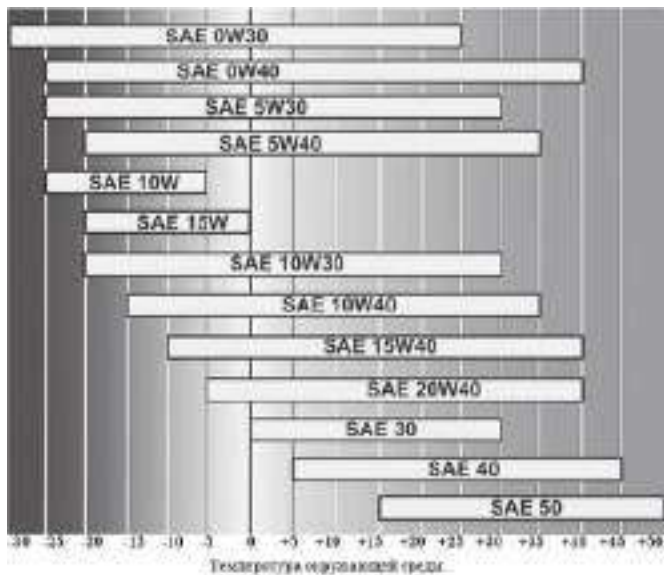
Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Горюче-смазочные материалы

Узел	Смазочные материалы и рабочие жидкости	Класс
Двигатель Cummins ISF3.8	Моторное масло для дизельного двигателя	Класс CH-4, CI-4 или выше, 15W-40
Двигатель Nissan ZD30	Моторное масло для дизельного двигателя	Класс ACEA C3 или выше, 5W-30
КПП	Масло для МКПП	API GL-4, GL-5 75W-90, 80W-90
Ведущий мост	Масло для тяжело нагруженных передач ТС	API GL-5 85W-90, 75W-90, 80W-90
Усилитель рулевого управления	Рабочая жидкость для усилителя рулевого управления	ATF III
Сцепление и тормозная система	Синтетическая тормозная жидкость	DOT3 или DOT4 (см. на крышке заливной горловины)
Разные подшипники и шаровые пальцы	Универсальная литиевая консистентная смазка для ТС	-
Ступичный подшипник	Консистентная смазка для ступичных подшипников	-
Радиатор и система охлаждения	Антифриз с антикоррозийными присадками	Этиленгликолевая охлаждающая жидкость без содержания силикатов и боратов, температура замерзания которой должна быть на 10 °С ниже местной минимальной температуры.
Бак для мочевины	Водный раствор мочевины	32,5%-ный водный раствор мочевины
Бачок омывателя	Жидкость для омывания ветровых стекол ТС	-

Диаграммы вязкости моторного и трансмиссионного масла

При выборе вязкости масла необходимо руководствоваться температурами, при которых эксплуатируется автомобиль. Для подбора вязкости следует обратиться к диаграммам ниже.



Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Основные данные для регулировки

Двигатель

Объект регулировки		Номинальное значение	
Модель двигателя		ISB3.8	ZD30D13—5N ZD30D14—5N ZD30D15—5N ZD30D16—6N
Клапанный зазор (в холодном состоянии)	Впускные клапаны (мм)	0,330	0,3–0,4
	Выпускные клапаны (мм)	0,584	0,3–0,4

Кабина и шасси

Объект регулировки	Номинальное значение
Свободный ход педали сцепления	25–40 мм
Люфт рулевого колеса	Не более $\pm 15^\circ$
Зазор между передними/задними тормозными колодками и тормозным барабаном	0,7 мм (пневматическая тормозная система) 0,25–0,30 мм (гидравлическая тормозная система)
Диапазон регулировки рулевого колеса по наклону	$\pm 7,5^\circ$
Диапазон регулировки рулевого колеса по вылету	30 мм

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Топливо

Бензиновый двигатель

В автомобиле должен использоваться неэтилированный бензин, соответствующий требованиям стандарта. В противном случае возможно необратимое повреждение системы управления бензиновым двигателем и трехкомпонентного каталитического нейтрализатора, а также ухудшение экологических показателей автомобиля.

Дизельный двигатель

Сорта топлива для двигателей экологического класса «Евро-V»: применяйте легкое дизельное топливо № 5, № 0, № -10, № -20, № -35 и № -50.

ВНИМАНИЕ! Качество топлива оказывает существенное влияние на экологические показатели дизельного двигателя экологического класса «Евро-V». Только дизельное топливо, соответствующее требованиям стандарта «Евро-V», позволяет удовлетворить требования к токсичности выбросов газообразных веществ и твердых частиц, содержащихся в выхлопных газах дизельного двигателя.

ВНИМАНИЕ! Использование ненадлежащего топлива может привести к снижению топливной экономичности автомобиля или к повреждению топливного насоса.

Рекомендуемые температурные диапазоны

Сорт	Сфера применения
Легкое дизельное топливо № 5	Рекомендуется к применению при региональном коэффициенте нормативной экологической опасности 10 % и минимальной температуре наружного воздуха выше 8 °С
Легкое дизельное топливо № 0	Рекомендуется к применению при региональном коэффициенте нормативной экологической опасности 10 % и минимальной температуре наружного воздуха выше 4 °С
Легкое дизельное топливо № -10	Рекомендуется к применению при региональном коэффициенте нормативной экологической опасности 10 % и минимальной температуре наружного воздуха выше -5 °С
Легкое дизельное топливо № -20	Рекомендуется к применению при региональном коэффициенте нормативной экологической опасности 10 % и минимальной температуре наружного воздуха выше -14 °С

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Легкое дизельное топливо № -35	Рекомендуется к применению при региональном коэффициенте нормативной экологической опасности 10 % и минимальной температуре наружного воздуха выше -29 °С
Легкое дизельное топливо № -50	Рекомендуется к применению при региональном коэффициенте нормативной экологической опасности 10 % и минимальной температуре наружного воздуха выше -44 °С

Сорта топлива для двигателей экологического класса «Евро-VI»

Применяйте дизельное топливо, соответствующее требованиям стандарта «Евро-VI». Выбирайте топливо в зависимости от температуры наружного воздуха в соответствии с требованиями, указанными в следующей таблице.

Температура наружного воздуха	Сорт дизельного топлива	Температура наружного воздуха	Сорт дизельного топлива
Выше 4 °С	Автомобильное дизельное топливо № 0	Выше -29 °С	Автомобильное дизельное топливо № 35
Выше -5 °С	Автомобильное дизельное топливо № 10	Выше -44 °С	Автомобильное дизельное топливо № 50
Выше -14 °С	Автомобильное дизельное топливо № 20		

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать дизельное топливо ненадлежащего сорта при относительно низкой температуре наружного воздуха, так как существует вероятность кристаллизации парафина в дизельном топливе, нарушение проходимости или засорение топливных трубопроводов. Это может стать причиной затрудненного запуска или недостаточно интенсивного ускорения, вплоть до самопроизвольной остановки двигателя.

ВНИМАНИЕ! Чтобы сократить вероятность проявления неисправностей и продлить срок службы двигателя, необходимо строго соблюдать установленные требования и применять чистое топливо. Некачественное дизельное топливо может значительно ухудшить работу топливной системы, что приведет к значительным финансовым потерям.

Моменты затяжки (кабина и шасси)

Место крепления	Момент затяжки (Н·м)
Маслосливная заглушка	130–150
Крепежная гайка ведущей шестерни главной передачи	350–500
Гайка рулевой сошки	120–140
Гайки рычагов левого/правого поворотного кулака	120–140
Болты переднего тормозного щита	140–170
Болты заднего тормозного щита	156–206
Болт крепления кронштейна тормозной камеры	55–70
Болт крепления передней тормозной камеры	55–70
Болт крепления задней тормозной камеры	55–75
Болт крепления ведомой шестерни	140–160
Болт корпуса дифференциала	140–160
Гайки стопора	55–70
Контргайка болта ограничения угла поворота	80–100
Гайка шарового пальца рулевой тяги	130–160
Гайка хомута поперечной рулевой тяги	40–60
Передняя регулировочная гайка	120–150
Задняя регулировочная гайка	150–180
Винт заглушки шкворня	40–60
Гайки стремянок передних рессор	250–300
Гайки стремянок задних рессор	300–350
Крепежная гайка подводящей трубки рулевого усилителя (M18 × 1,5)	80

Эксплуатация и техническое обслуживание автомобиля, график ТО

Крепежная гайка отводящей трубки рулевого усилителя (M16 × 1,5)	60
Болт и гайка крепления рычага поворотного кулака	200–250
Регулировочные гайки передних ступичных подшипников	120–150
Регулировочные гайки задних ступичных подшипников	150–180
Гайка шарового пальца поперечной/продольной рулевой тяги	192–226
Болты и гайки фланцев полуосей	55–70
Болты крепления картера редуктора к картеру моста	140–170
Болты крепления задней крышки картера моста к картеру моста	90–120
Колесная гайка (M20 × 1,5)	320–20
Колесная гайка (M24 × 1,5)	420–90
Колесная гайка (M30 × 1,5)	1000–1100

ВНИМАНИЕ! После окончания обкатки автомобиля следует затянуть колесные гайки при ненагруженном автомобиле предписанным моментом.

ВНИМАНИЕ! Через каждые 10 000 км пробега следует затянуть колесные гайки при ненагруженном автомобиле предписанным моментом.